

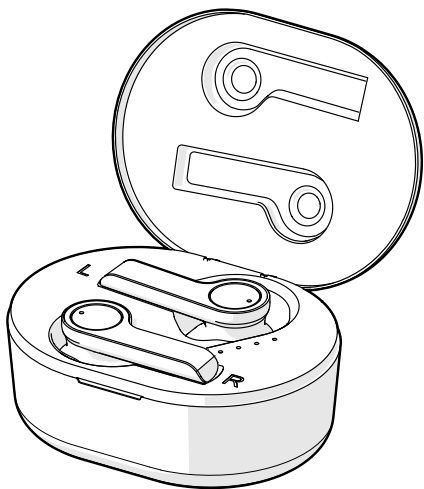
*nedis*

---

Fully Wireless Earphones  
with voice control

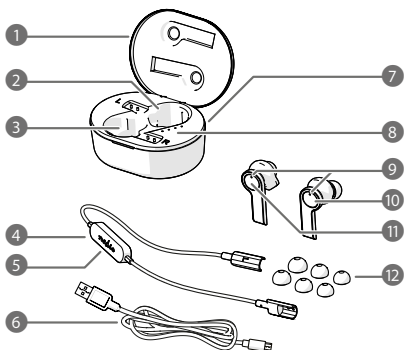
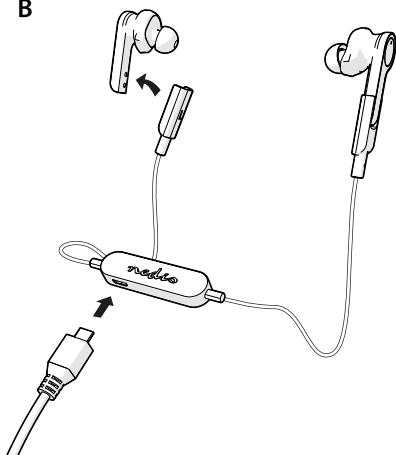
---

HPBT5053BK



[ned.is/hpbt5053bk](https://ned.is/hpbt5053bk)

EN	Quick start guide	4
DE	Kurzanleitung	7
FR	Guide de démarrage rapide	11
NL	Verkorte handleiding	15
IT	Guida rapida all'avvio	19
ES	Guía de inicio rápido	23
PT	Guia de iniciação rápida	28
SV	Snabbstartsguide	32
FI	Pika-aloitusopas	35
NO	Hurtigguide	39
DA	Vejledning til hurtig start	43
HU	Gyors beüzemelési útmutató	47
PL	Przewodnik Szybki start	51
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	55
SK	Rýchly návod	59
CS	Rychlý návod	63
RO	Ghid rapid de inițiere	67

**A****B**

# Fully Wireless Earphones

# HPBT5053BK



For more information see the extended manual online: [ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)

## Intended use

The Nedis HPBT5053BK is a pair of fully wireless earphones. The product can be paired with any Bluetooth enabled audio/video device.

The earphones can be charged up to 2 times in the fully charged case.

The earphones can also be charged with the battery cable. Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

## Specifications

Product	Fully Wireless Earphones
Article number	HPBT5053BK
Power input	5 VDC ; 0.5 A (charging case) 5 VDC ; 0.5 A (battery cable)
Bluetooth® version	5.0
Bluetooth® frequency range	2402 - 2480 MHz
Frequency response	20 - 20,000 Hz
Max. radio transmit power	4 dBm
Impedance	16 Ω
Driver size	7 mm
Voice control	Siri, Google Assistant
Battery type	Lithium-Polymer (earphones) Lithium-Polymer (charging case) Lithium-Polymer (battery cable)
Charging time	Up to 2 hours
Case recharges	Up to 2 times
Battery capacity earphones	2 x 50 mAh
Battery capacity charging case	320 mAh

<b>Battery capacity battery cable</b>	110 mAh
<b>Play time</b>	Up to 3.5 hours
<b>Waterproof</b>	No

## Main parts (image A)

- |                       |                                |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1 Lid                 | 7 Micro USB port               |
| 2 Left earphone slot  | 8 Charging indicator LEDs      |
| 3 Right earphone slot | 9 Status indicator LED         |
| 4 Battery cable       | 10 Right earphone button       |
| 5 Micro USB port      | 11 Left earphone button        |
| 6 Micro USB cable     | 12 3 pairs of ear tips (S/M/L) |

## Safety instructions

### WARNING

- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not expose the product to direct sunlight, naked flames or heat.
- Do not expose the product to water or moisture.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Do not open the product.
- Keep the product out of reach from children.
- This product is not a toy. Never allow children or pets to play with this product.
- Using earphones with both ears covered while participating in traffic is discouraged and may be illegal in some areas.
- Listening on high volume for a long time will damage your hearing.
- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants and hearing aids. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Do not use the product at locations where the use of wireless devices is prohibited due to potential interference with other electronic devices, which may cause safety hazards.
- This product is equipped with a non-removable internal battery. Do not attempt to replace the battery yourself.
- Do not short circuit.
- Do not repair the product. If damaged, it must be properly disposed of.

## Pairing the earphones to a Bluetooth audio source

1. Take the earphones out of the charging case. The earphones switch on automatically.
- i** Press and hold both earphone buttons **A**(10) **A**(11) for 1 second to switch the earphones on manually.
- i** If the earphones are not paired within 3 minutes, they switch off.
2. **A**(9) blinks red and blue to indicate pairing mode is active.
3. Enable Bluetooth on the device you want to pair the earphones with.
4. Select "HPBT5053BK" from the list of available Bluetooth devices on your device.

## Charging the product

1. Plug the micro USB cable **A**(6) into the micro USB port **A**(7).
2. Plug the other end of **A**(6) into a computer or power adapter.
3. Plug the power adapter into a power outlet.
- i** The charging indicator LEDs **A**(8) indicate the charging progress of the battery.
4. Place the earphones into the respective slots **A**(2) **A**(3) and close the lid **A**(1) to charge the earphones.
5. The status indicator LED **A**(9) switches off when the earphones are fully charged.
- i** The earphones and the charging case can charge simultaneously.
- i** You can also charge the earphones using the battery cable **A**(4) as shown in image **B**. This allows you to use the product while charging.

## Switching off the earphones

Tap and hold **A**(10) and **A**(11) for 5 seconds to switch the product off.

## Making phone calls

With the earphones connected to a mobile phone via Bluetooth, phone calls will automatically be redirected to the earphones.

- To answer an incoming call, press **A**(10) or **A**(11).
- To reject an incoming call, press and hold **A**(10) or **A**(11) for 1 second.
- To end a call, press **A**(10) or **A**(11).

## Controlling the music

- Press **A** <sup>(10)</sup> or **A** <sup>(11)</sup> to play or pause the music.
- Double press **A** <sup>(10)</sup> to skip to the next track.
- Double press **A** <sup>(11)</sup> to skip to the previous track.

## Add Siri/Google Assistant function

Press and hold **A** <sup>(10)</sup> or **A** <sup>(11)</sup> for 1 second to activate Siri/Google Assistant.

## Declaration of Conformity

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product HPBT5053BK from our brand Nedis®, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via:

**[webshop.nedis.com/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.com/hpbt5053bk#support)**

For additional information regarding the compliance, contact the customer service:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Phone: +31 (0)73-5991055 (during office hours)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

DE

Kurzanleitung

## Kabellose Kopfhörer HPBT5053BK



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online:

**[ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)**

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Nedis HPBT5053BK ist ein vollständig kabelloses Kopfhörerset.

Das Produkt kann mit jedem Bluetooth-fähigen Audio-/Videogerät gekoppelt werden.

Die Ohrhörer können in dem voll aufgeladenen Case bis zu 2 mal mal aufgeladen werden.

Die Ohrhörer können auch mit dem Batteriekabel aufgeladen werden.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

## Spezifikationen

<b>Produkt</b>	Kabellose Kopfhörer
<b>Artikelnummer</b>	HPBT5053BK
<b>Stromeingang</b>	5 VDC ; 0,5 A (Ladecase) 5 VDC ; 0,5 A (batteriekabel)
<b>Bluetooth® Version</b>	5.0
<b>Bluetooth® Frequenzbereich</b>	2402 - 2480 MHz
<b>Frequenzgang</b>	20 - 20.000 Hz
<b>Max. Funksendeleistung</b>	4 dBm
<b>Impedanz</b>	16 Ω
<b>Treibergröße</b>	7 mm
<b>Sprachsteuerung</b>	Siri, Google Assistant
<b>Batterietyp</b>	Lithium-Polymer (Ohrhörer) Lithium-Polymer (Ladecase) Lithium-Polymer (batteriekabel)
<b>Ladezeit</b>	Bis zu 2 Stunden
<b>Aufladen im Case</b>	Bis zu 2 mal
<b>Akkukapazität Kopfhörer</b>	2 x 50 mAh
<b>Akkukapazität Ladecase</b>	320 mAh
<b>Batteriekapazität Batteriekabel</b>	110 mAh
<b>Wiedergabezeit</b>	Bis zu 3,5 Stunden
<b>Wasserdicht</b>	Nein

## Hauptbestandteile (Abbildung A)

- |                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Abdeckung                           | 7 Mikro-USB-Anschluss            |
| 2 Aussparung für linken<br>Kopfhörer  | 8 Ladeanzeige-LEDs               |
| 3 Aussparung für rechten<br>Kopfhörer | 9 Statusanzeige-LED              |
| 4 Batteriekabel                       | 10 Taste am rechten<br>Kopfhörer |
| 5 Mikro-USB-Anschluss                 | 11 Taste am linken<br>Kopfhörer  |
| 6 Micro-USB-Kabel                     | 12 3 Paar Aufsätze (S/M/L)       |





## Sicherheitshinweise

### WARNUNG

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Setzen Sie das Produkte keiner direkten Sonneneinstrahlung, offenen Flammen oder Hitze aus.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht.
- Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie niemals Kindern oder Haustieren, mit diesem Produkt zu spielen.
- Von der Verwendung von Ohrhörern auf beiden Ohren während der Teilnahme am Straßenverkehr wird abgeraten und dies kann in einigen Gebieten sogar illegal sein.
- Überhöhte Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann Ihr Gehör beeinträchtigen.
- Einige kabellose Geräte können implantierbare medizinische Geräte und andere medizinische Geräte wie Herzschrittmacher, Cochlea-Implantate und Hörgeräte stören. Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Hersteller Ihres medizinischen Geräts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen die Verwendung von drahtlosen Geräten aufgrund möglicher Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten verboten ist, da dies zu Sicherheitsrisiken führen kann.
- Dieses Produkt ist mit einem nicht austauschbaren internen Akku ausgestattet. Versuchen Sie nicht, den Akku selbst auszutauschen.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
- Reparieren Sie das Produkt nicht. Falls es beschädigt ist, muss es ordnungsgemäß entsorgt werden.

## Koppeln des Kopfhörers mit einer Bluetooth-Audioquelle

1. Nehmen Sie die Kopfhörer aus dem Ladecase heraus. Die Kopfhörer schalten sich automatisch ein.
  -  Halten Sie beide Ohrhörer-Tasten **A**<sup>10</sup> **A**<sup>11</sup> 1 Sekunde lang gedrückt, um die Ohrhörer manuell einzuschalten.
  -  Werden die Ohrhörer nicht innerhalb von 3 Minuten gekoppelt, schalten sie sich aus.

2. **A**(9) blinkt rot und blau, um anzuzeigen, dass der Kopplungsmodus aktiv ist.
3. Aktivieren Sie Bluetooth an dem Gerät, mit dem Sie den Kopfhörer koppeln möchten.
4. Wählen Sie „HPBT5053BK“ aus der Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte auf Ihrem Gerät.

## Laden des Produkts

1. Verbinden Sie das Mikro-USB-Kabel **A**(6) mit dem Mikro-USB-Anschluss **A**(7).
2. Schließen Sie das andere Ende von **A**(6) an einem Computer oder einem Netzteil an.
3. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.
- i** Die Ladeanzeige-LEDs **A**(8) zeigen den Ladevorgang des Akkus an.
4. Stecken Sie die Kopfhörer in die jeweiligen Aussparungen **A**(2) **A**(3) und schließen Sie den Deckel **A**(1), um die Kopfhörer aufzuladen.
5. Die Statusanzeige-LED **A**(9) schaltet sich aus, wenn die Ohrhörer vollständig aufgeladen sind.
- i** Die Kopfhörer können gleichzeitig im Ladecase aufgeladen werden.
- i** Sie können die Ohrhörer auch mit dem Batteriekabel **A**(4) aufladen, wie in Abbildung **B** gezeigt. Dadurch können Sie das Produkt auch während des Ladevorgangs verwenden.

## Ausschalten des Kopfhörers

Tippen und halten Sie **A**(10) und **A**(11) 5 Sekunden lang, um das Produkt auszuschalten.

## Einen Anruf tätigen

Wenn der Kopfhörer per Bluetooth mit einem Mobiltelefon verbunden ist, werden Anrufe automatisch an die Kopfhörer weitergeleitet.

- Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie **A**(10) oder **A**(11).
- Um einen eingehenden Anruf abzuweisen, halten Sie **A**(10) oder **A**(11) 1 Sekunden lang gedrückt.
- Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie **A**(10) oder **A**(11).

## Musikwiedergabe steuern

- Drücken Sie **A**(10) oder **A**(11), um Musik wiederzugeben oder die Musikwiedergabe zu pausieren.
- Drücken Sie zweimal **A**(10), um zum nächsten Titel zu springen.

- Drücken Sie zweimal auf **A**<sup>(11)</sup>, um zum vorherigen Titel zu springen.

## Siri/Google Assistent hinzufügen

Halten Sie **A**<sup>(10)</sup> oder **A**<sup>(11)</sup> 1 Sekunde lang gedrückt, um Siri/ den Google Assistent zu aktivieren.

## Konformitätserklärung

Wir, Nedis B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt HPBT5053BK unserer Marke Nedis®, produziert in China, nach allen geltenden CE-Standards und Vorschriften getestet wurde und alle diese Tests erfolgreich bestanden hat. Dies gilt unter anderem auch für die Richtlinie RED 2014/53/EU.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter:

**[webshop.nedis.de/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.de/hpbt5053bk#support)**

Weiterführende Informationen zur Compliance erhalten Sie über den Kundenservice:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-Mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (zu den Geschäftszeiten)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

FR

Guide de démarrage rapide

## Écouteurs entièrement HPBT5053BK sans fil



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne :

**[ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)**

## Utilisation prévue

Les HPBT5053BK Nedis sont une paire d'écouteurs entièrement sans fil.

Le produit peut être appairé à n'importe quel appareil audio / vidéo compatible Bluetooth.

Les écouteurs peuvent être chargés jusqu'à 2 fois dans le boîtier entièrement chargé.

Les écouteurs peuvent également être chargés avec le câble de batterie.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

## Spécifications

<b>Produit</b>	Écouteurs entièrement sans fil
<b>Article numéro</b>	HPBT5053BK
<b>Alimentation électrique</b>	5 VDC ; 0,5 A (étui de charge) 5 VDC ; 0,5 A (câble de batterie)
<b>Version Bluetooth®</b>	5.0
<b>Gamme de fréquence Bluetooth®</b>	2402 - 2480 MHz
<b>Réponse en fréquence</b>	20 - 20 000 Hz
<b>Puissance max. de transmission radio</b>	4 dBm
<b>Impédance</b>	16 Ω
<b>Taille du moteur</b>	7 mm
<b>Commande vocale</b>	Siri, Google Assistant
<b>Type de batterie</b>	Lithium-polymère (écouteurs) Lithium-polymère (étui de charge) Lithium-Polymère (câble de batterie)
<b>Temps de recharge</b>	Jusqu'à 2 heures
<b>Le boîtier se recharge</b>	Jusqu'à 2 fois
<b>Capacité de la batterie des écouteurs</b>	2 x 50 mAh
<b>Capacité de la batterie du boîtier de charge</b>	320 mAh
<b>Capacité de la batterie du câble de batterie</b>	110 mAh
<b>Temps de diffusion</b>	Jusqu'à 3,5 heures
<b>Étanche</b>	Non

## Pièces principales (image A)

- |   |                                  |    |   |
|---|----------------------------------|----|---|
| 1 | Couvercle                        | 7  | Port micro USB                          |
| 2 | Emplacement pour écouteur gauche | 8  | Voyants LED de charge                   |
| 3 | Emplacement pour écouteur droit  | 9  | Voyant LED d'état                       |
| 4 | Câble de batterie                | 10 | Bouton d'écouteur droit                 |
| 5 | Port micro USB                   | 11 | Bouton d'écouteur gauche                |
| 6 | Câble micro USB                  | 12 | 3 paires d'embouts auriculaires (S/M/L) |

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil, aux flammes ou à la chaleur.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ne pas ouvrir le produit.
- Gardez le produit hors de portée des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne jamais laisser des enfants ou des animaux jouer avec ce produit.
- L'utilisation d'écouteurs avec les deux oreilles couvertes tout en étant dans la circulation est déconseillée et peut être illégale dans certaines régions.
- Une écoute à volume élevé pendant une période prolongée endommagera votre audition.
- Certains appareils sans fil peuvent interférer avec des appareils médicaux implantables et d'autres équipements médicaux, tels que des stimulateurs cardiaques, des implants cochléaires et des aides auditives. Pour plus d'informations, consultez le fabricant de votre équipement médical.
- Ne pas utiliser le produit dans des endroits où l'utilisation d'appareils sans fil est interdite en raison d'interférences potentielles avec d'autres appareils électroniques, ce qui peut entraîner des risques pour la sécurité.
- Ce produit est équipé d'une batterie interne non amovible. Ne pas tenter de remplacer la batterie vous-même.
- Ne pas court-circuiter.

- Ne réparez pas le produit. S'il est endommagé, il doit être éliminé de manière correcte.

## Appairer les écouteurs à une source audio Bluetooth

1. Retirez les écouteurs de l'étui de charge. Les écouteurs se mettent automatiquement en marche.
- i** Appuyez et maintenez les boutons des deux écouteurs **A**(10) **A**(11) pendant 1 seconde pour mettre les écouteurs sous tension manuellement.
- i** Si les écouteurs ne sont pas appairés dans les 3 minutes, ils se mettent hors tension.
2. **A**(9) clignote en rouge et bleu pour indiquer que le mode appairage est actif.
3. Activez le Bluetooth sur le périphérique avec lequel vous souhaitez appairer les écouteurs.
4. Sélectionnez « HPBT5053BK » dans la liste des appareils Bluetooth disponibles sur votre appareil.

## Charger le produit

1. Branchez le câble micro USB **A**(6) dans le port micro USB **A**(7).
2. Branchez l'autre extrémité de **A**(6) dans un ordinateur ou un adaptateur secteur.
3. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant.
- i** Les voyants LED de charge **A**(8) indiquent la progression de la charge de la batterie.
4. Placez les écouteurs dans les emplacements respectifs **A**(2) **A**(3) et fermez le couvercle **A**(1) pour charger les écouteurs.
5. La LED d'indication de statut **A**(9) s'éteint une fois les écouteurs complètement chargés.
- i** Les écouteurs et le boîtier de recharge peuvent se charger simultanément.
- i** Vous pouvez également charger les écouteurs à l'aide du câble de batterie **A**(4) comme indiqué sur l'image **B**. Cela vous permet d'utiliser le produit pendant la charge.

## Arrêter les écouteurs

Appuyez et maintenez **A**(10) et **A**(11) pendant 5 secondes pour éteindre le produit.

## Passer des appels

Lorsque les écouteurs sont connectés à un téléphone portable via Bluetooth, les appels téléphoniques sont automatiquement redirigés vers les écouteurs.

- Pour répondre à un appel entrant, appuyez sur **A**<sup>(10)</sup> ou **A**<sup>(11)</sup>.
- Pour rejeter un appel entrant, appuyez et maintenez **A**<sup>(10)</sup> ou **A**<sup>(11)</sup> pendant 1 seconde.
- Pour mettre fin à un appel, appuyez sur **A**<sup>(10)</sup> ou **A**<sup>(11)</sup>.

## Contrôler la musique

- Appuyez sur **A**<sup>(10)</sup> ou **A**<sup>(11)</sup> pour diffuser de la musique ou la mettre en pause.
- Appuyez deux fois sur **A**<sup>(10)</sup> pour passer au morceau suivant.
- Appuyez deux fois sur **A**<sup>(11)</sup> pour passer au morceau précédent.

## Ajouter la fonction Siri/Google Assistant

Appuyez et maintenez **A**<sup>(10)</sup> ou **A**<sup>(11)</sup> pendant 1 seconde pour activer Siri/Google Assistant.

## Déclaration de conformité

Nous, Nedis B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit HPBT5053BK de notre marque Nedis®, produit en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur et que tous les tests ont été réussis. Cela inclut, sans toutefois s'y limiter, la directive RED 2014/53/UE.

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via:

**[webshop.nedis.fr/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.fr/hpbt5053bk#support)**

Pour plus d'informations sur la conformité, contactez le service client :

Site Web : [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail : [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Téléphone : +31 (0)73-5991055 (pendant les heures de bureau)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas

**NL** Verkorte handleiding

**Volledig draadloze  
oortelefoons**

**HPBT5053BK**



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: [ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)

## Bedoeld gebruik

De Nedis HPBT5053BK zijn volledig draadloze oortelefoons. Het product kan met elk audio/video Bluetooth-apparaat worden gekoppeld.

De oortelefoon kan maximaal 2 keer worden opgeladen in de volledig opgeladen laadkoffer.

De oortelefoon kan ook worden opgeladen met de batterijkabel.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

## Specificaties

<b>Product</b>	Volledig draadloze oortelefoons
<b>Artikelnummer</b>	HPBT5053BK
<b>Stroomingang</b>	5 VDC ; 0,5 A (laadkoffer) 5 VDC ; 0,5 A (Batterijkabel)
<b>Bluetooth® versie</b>	5.0
<b>Bluetooth® frequentiebereik</b>	2402 - 2480 MHz
<b>Frequentiebereik</b>	20 - 20.000 Hz
<b>Max. radio zendvermogen</b>	4 dBm
<b>Impedantie</b>	16 Ω
<b>Grootte van de driver</b>	7 mm
<b>Spraakbesturing</b>	Siri, Google Assistent
<b>Batterijtype</b>	Lithium-polymeer (oortelefoons) Lithium-polymeer (laadkoffer) Lithium-polymeer (Batterijkabel)
<b>Oplaadtijd</b>	Maximaal 2 uur
<b>Koffer is aan het opladen</b>	Maximaal 2 keer
<b>Batterijcapaciteit oortelefoons</b>	2 x 50 mAh
<b>Batterijcapaciteit laadkoffer</b>	320 mAh
<b>Batterijcapaciteit batterijkabel</b>	110 mAh



Afspeeltijd	Tot maximaal 3,5 uur
Waterdicht	Nee

## Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- |                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1 Deksel                   | 8 LED-controlelampjes voor opladen |
| 2 Linker oortelefoonsleuf  | 9 Statusindicatie LED              |
| 3 Rechter oortelefoonsleuf | 10 Rechter oortelefoonknop         |
| 4 Batterijkabel            | 11 Linker oortelefoonknop          |
| 5 Micro USB-poort          | 12 3 paar oordopjes (S/M/L)        |
| 6 Micro USB-kabel          |                                    |
| 7 Micro USB-poort          |                                    |

## Veiligheidsvoorschriften

### WAARSCHUWING

- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, open vuur of hitte.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Open het product niet.
- Houd het product buiten bereik van kinderen.
- Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen of huisdieren nooit met dit product spelen.
- Het gebruik van oortelefoons met beide oren bedekt terwijl u aan het verkeer deelneemt wordt afgeraden en kan in sommige gebieden zelfs strafbaar zijn.
- Lange tijd op hoog volume naar muziek luisteren zal uw gehoor beschadigen.
- Sommige draadloze apparaten kunnen storing veroorzaken op implanteerbare medische apparaten en andere medische apparatuur, zoals pacemakers, cochleaire implantaten en hoortoestellen. Voor meer informatie, raadpleeg de fabrikant van uw medische apparatuur.
- Gebruik het product niet op locaties waar het gebruik van draadloze apparaten verboden is vanwege mogelijke storing op andere elektronische apparaten, hetgeen veiligheidsrisico's tot gevolg kan hebben.
- Dit product bevat een niet-verwijderbare interne batterij. Probeer niet om de batterij zelf te vervangen.
- Niet kortsluiten.

- Repareer het product niet. Als het beschadigd is, moet het op de juiste wijze worden weggeworpen.

## De oortelefoons aan een Bluetooth-audiobron koppelen

1. Verwijder de oortelefoons uit de laadkoffer. De oortelefoons worden automatisch ingeschakeld.
  - Houd beide oortelefoonknoppen **A** ⑩ **A** ⑪ 1 seconde lang ingedrukt om de oortelefoon handmatig in te schakelen.
  - Als de oortelefoon niet binnen 3 minuten gekoppeld is, wordt deze uitgeschakeld.
2. **A** ⑨ knippert rood en blauw om aan te geven dat de koppelingsmodus actief is.
3. Schakel Bluetooth in op het apparaat waarmee u de oortelefoons wilt koppelen.
4. Kies "HPBT5053BK" uit de lijst met beschikbare Bluetooth-apparaten op uw toestel.

## Het product opladen

1. Steek de micro-USB-kabel **A** ⑥ in de micro USB-poort **A** ⑦.
2. Steek het andere uiteinde van **A** ⑥ in een computer of voedingsadapter.
3. Steek de voedingsadapter in een stopcontact.
  - LED-controlelampjes voor opladen **A** ⑧ geven de laadstatus van de batterij aan.
4. Plaats de oortelefoon in de respectievelijke gleuven **A** ② **A** ③ en sluit het deksel **A** ① om de oortelefoon op te laden.
5. De LED-statusindicator **A** ⑨ gaat uit wanneer de oortelefoon volledig opgeladen is.
  - De oortelefoon en de oplaadkoffer kunnen gelijktijdig worden opgeladen.
  - U kunt de oortelefoon ook opladen met de batterijkabel **A** ④ zoals weergegeven in afbeelding **B**. Hierdoor kunt u het product tijdens het opladen gebruiken.

## De oortelefoons uitzetten

Tik en houd **A** ⑩ en **A** ⑪ 5 seconden vast om het product uit te schakelen.

## Telefoongesprekken voeren

Wanneer de oortelefoons via Bluetooth op een mobiele telefoon zijn aangesloten, worden de telefoongesprekken automatisch naar de oortelefoons doorgeschakeld.

- Om een inkomend gesprek te beantwoorden, druk op **A** ⑩ of **A** ⑪.

- Om een inkomend gesprek te weigeren, houd **A**<sup>10</sup> of **A**<sup>11</sup> 1 seconden lang ingedrukt.
- Om een gesprek te beëindigen, druk op **A**<sup>10</sup> of **A**<sup>11</sup>.

## Muziek afspelen

- Druk op **A**<sup>10</sup> of **A**<sup>11</sup> om muziek af te spelen of te pauzeren.
- Druk twee keer op **A**<sup>10</sup> om naar het volgende nummer te gaan.
- Druk twee keer op **A**<sup>11</sup> om naar het vorige nummer te gaan.

## Siri/Google Assistent-functie toevoegen

Houd **A**<sup>10</sup> of **A**<sup>11</sup> 1 seconde lang ingedrukt om Siri/Google Assistent te activeren.

## Verklaring van overeenstemming

Wij, Nedis B.V. verklaren als fabrikant dat het product HPBT5053BK van ons merk Nedis®, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CE-normen en voorschriften en dat alle tests met succes zijn doorstaan. Dit omvat, maar is niet beperkt tot de richtlijn RED 2014/53/EU.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via:

**[webshop.nedis.nl/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.nl/hpbt5053bk#support)**

Voor andere informatie met betrekking tot de naleving neemt u contact op met de klantenservice:

Web: [www.nedis.nl](http://www.nedis.nl)

Email: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefoon: +31 (0)73-5991055 (tijdens kantooruren)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

IT

Guida rapida all'avvio

**Auricolari  
completamente  
wireless**

**HPBT5053BK**



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: [ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)

## Uso previsto

Nedis HPBT5053BK sono degli auricolari completamente wireless.

Il prodotto può essere abbinato a qualsiasi dispositivo audio/video abilitato Bluetooth.

Gli auricolari possono essere ricaricati fino a 2 volte nella custodia completamente carica.

Gli auricolari possono anche essere ricaricati con il cavo della batteria.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

## Specifiche

<b>Prodotto</b>	Auricolari completamente wireless
<b>Numero articolo</b>	HPBT5053BK
<b>Ingresso di alimentazione</b>	5 VDC ; 0,5 A (custodia di ricarica) 5 VDC ; 0,5 A (cavo della batteria)
<b>Versione Bluetooth®</b>	5.0
<b>Intervallo di frequenza Bluetooth®</b>	2402 - 2480 MHz
<b>Risposta di frequenza</b>	20 - 20.000 Hz
<b>Potenza di trasmissione radio max</b>	4 dBm
<b>Impedenza</b>	16 Ω
<b>Dimensioni delle casse</b>	7 mm
<b>Comando vocale</b>	Siri, Google Assistant
<b>Tipo batteria</b>	Agli ioni di litio - polimeri (auricolari) Agli ioni di litio - polimeri (custodia di ricarica) Agli ioni di litio - polimeri (cavo della batteria)
<b>Tempo di ricarica</b>	Fino a 2 ore
<b>Ricarica della custodia</b>	Fino a 2 volte
<b>Capacità della batteria degli auricolari</b>	2 x 50 mAh

Capacità della batteria della custodia di ricarica	320 mAh
Capacità della batteria del cavo della batteria	110 mAh
Tempo di riproduzione	Fino a 3,5 ore
Impermeabile	No

## Parti principali (immagine A)

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1 Coperchio                         | 8 Spie LED indicatrici di ricarica             |
| 2 Alloggiamento auricolare sinistro | 9 Spia LED di stato                            |
| 3 Alloggiamento auricolare destro   | 10 Pulsante auricolare destro                  |
| 4 Cavo della batteria               | 11 Pulsante auricolare sinistro                |
| 5 Porta micro USB                   | 12 3 coppie di calotte per le orecchie (S/M/L) |
| 6 Cavo micro USB                    |  |
| 7 Porta micro USB                   |  |

## Istruzioni di sicurezza

### ATTENZIONE

- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole, a fiamme libere o al calore.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Non aprire il prodotto.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Non lasciare mai che bambini o animali giochino con questo prodotto.
- L'utilizzo degli auricolari con entrambe le orecchie coperte in mezzo al traffico non è raccomandato e potrebbe essere illegale in alcune region.
- L'ascolto ad alto volume per un periodo prolungato di tempo danneggia l'udito.
- Alcuni dispositivi wireless possono interferire con dispositivi medici impiantabili e altre apparecchiature mediche come pacemaker, impianti cocleari e apparecchi acustici. Consultare il produttore della propria apparecchiatura

medica per maggiori informazioni.

- Non utilizzare il prodotto in aree in cui l'utilizzo di dispositivi wireless è vietato a causa delle potenziali interferenze con altri dispositivi elettronici che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza.
- Questo prodotto è dotato di una batteria interna non rimovibile. Non cercare di sostituire la batteria da sé.
- Non creare corto circuiti.
- Non riparare il prodotto. Se danneggiato, il prodotto deve essere smaltito correttamente.

## Accoppiamento degli auricolari alla sorgente audio Bluetooth

1. Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica. Gli auricolari si accendono automaticamente.
  - i Tenere premuti i pulsanti di entrambi gli auricolari **A** ⑩ **A** ⑪ per 1 secondo per accendere gli auricolari manualmente.
  - i Se gli auricolari non sono accoppiati entro 3 minuti, si spengono.
2. **A** ⑨ lampeggia in rosso e in blu per indicare che la modalità di accoppiamento è attiva.
3. Abilitare il Bluetooth sul dispositivo a cui si desidera accoppiare gli auricolari.
4. Sul proprio dispositivo, selezionare "HPBT5053BK" dall'elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili.

## Ricarica del prodotto

1. Inserire il cavo micro USB **A** ⑥ nella porta micro USB **A** ⑦.
2. Collegare l'altra estremità di **A** ⑥ in un computer o adattatore di alimentazione.
3. Collegare l'adattatore di alimentazione in una presa elettrica.
  - i Le spie LED indicatrici di ricarica **A** ⑧ indicano l'avanzamento della ricarica della batteria.
4. Inserire gli auricolari nei rispettivi alloggiamenti **A** ② **A** ③ e chiudere il coperchio **A** ① per ricaricarli.
5. La spia LED di stato **A** ⑨ si spegne quando gli auricolari sono completamente ricaricati.
  - i Gli auricolari e la custodia di ricarica possono essere ricaricati contemporaneamente.
  - i È anche possibile ricaricare gli auricolari utilizzando il cavo della batteria **A** ④ come illustrato nell'immagine **B**. Questo consente di utilizzare il prodotto durante la ricarica.

## Spegnimento degli auricolari

Toccare e tenere premuti **A**<sup>10</sup> e **A**<sup>11</sup> per 5 secondi per spegnere il prodotto.

## Effettuare chiamate telefoniche

Con gli auricolari collegati a un telefono cellulare via Bluetooth, le chiamate vengono reindirizzate automaticamente agli auricolari.

- Per rispondere a una chiamata in arrivo, premere **A**<sup>10</sup> o **A**<sup>11</sup>.
- Per rifiutare una chiamata in arrivo, tenere premuto **A**<sup>10</sup> o **A**<sup>11</sup> per 1 secondi.
- Per terminare una chiamata, premere **A**<sup>10</sup> o **A**<sup>11</sup>.

## Controllo della musica

- Premere **A**<sup>10</sup> o **A**<sup>11</sup> per riprodurre o mettere in pausa la musica.
- Premere due volte **A**<sup>10</sup> per passare al brano successivo.
- Premere due volte **A**<sup>11</sup> per passare al brano precedente.

## Aggiunta della funzione Siri/Google Assistant

Tenere premuto **A**<sup>10</sup> o **A**<sup>11</sup> per 1 secondo per attivare Siri/Google Assistant.

## Dichiarazione di conformità

Noi sottoscritti, Nedis B.V., dichiariamo, in quanto fabbricanti, che il prodotto HPBT5053BK con il nostro marchio Nedis\*, prodotto in Cina, è stato collaudato ai sensi di tutte le norme e i regolamenti CE pertinenti e che tutti i collaudi sono stati superati con successo. Questo include, senza esclusione alcuna, la normativa RED 2014/53/UE.

La Dichiarazione di conformità completa (e le schede di sicurezza, se applicabili) sono disponibili e possono essere scaricate da:

**[webshop.nedis.it/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.it/hpbt5053bk#support)**

Per ulteriori informazioni relative alla conformità, contattare il servizio clienti:

Sito web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefono: +31 (0)73-5991055 (in orario d'ufficio)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

## Auriculares totalmente inalámbricos HPBT5053BK



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: [ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)

### Uso previsto por el fabricante

Nedis HPBT5053BK son un par de auriculares totalmente inalámbricos.

El producto se puede emparejar con cualquier dispositivo de audio/vídeo habilitado para Bluetooth.

Los auriculares se pueden cargar hasta 2 veces en el estuche completamente cargado.

Los auriculares también se pueden cargar con el cable de la batería.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

### Especificaciones

Producto	Auriculares totalmente inalámbricos
Número de artículo	HPBT5053BK
Potencia de entrada	5 VDC ; 0,5 A (estuche de carga) 5 VDC ; 0,5 A (cable de la batería)
Versión Bluetooth®	5.0
Rango de frecuencia Bluetooth®	2402 - 2480 MHz
Respuesta de frecuencia	20 - 20.000 Hz
Potencia máx. de radiotransmisión	4 dBm
Impedancia	16 Ω
Tamaño del controlador	7 mm
Control por voz	Siri, asistente de Google



<b>Tipo de batería</b>	Polímero de litio (auriculares) Polímero de litio (estuche de carga) Polímero de litio (cable de la batería)
<b>Tiempo de carga</b>	Hasta 2 horas
<b>Recargas en el estuche</b>	Hasta 2 veces
<b>Capacidad de la batería de los auriculares</b>	2 x 50 mAh
<b>Capacidad de la batería del estuche de carga</b>	320 mAh
<b>Capacidad de la batería del cable de la batería</b>	110 mAh
<b>Tiempo de reproducción</b>	Hasta 3,5 horas
<b>Impermeabilidad</b>	No

## Partes principales (imagen A)

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1 Tapa                           | 8 Indicadores LED de carga                |
| 2 Ranura del auricular izquierdo | 9 Indicador LED de estado                 |
| 3 Ranura del auricular derecho   | 10 Botón del auricular derecho            |
| 4 Cable de la batería            | 11 Botón del auricular izquierdo          |
| 5 Puerto micro USB               | 12 3 pares de fundas de auricular (S/M/L) |
| 6 Cable micro USB                |   |
| 7 Puerto micro USB               |   |

## Instrucciones de seguridad

### ADVERTENCIA

- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No exponga el producto a la luz solar directa, a llamas abiertas ni al calor.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- No abra el producto.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Este producto no es un juguete. No permita nunca que niños o mascotas jueguen con este producto.

- El uso de audífonos con ambos oídos cubiertos mientras circula en el tráfico es desaconsejable y puede ser ilegal en algunas zonas.
- Escuchar música a un volumen alto durante mucho tiempo puede dañar el oído.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir con dispositivos sanitarios implantables y otros equipos médicos como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Consulte al fabricante de su equipo médico para más información.
- No utilice el producto en lugares donde esté prohibido el uso de dispositivos inalámbricos debido a las posibles interferencias con otros dispositivos electrónicos que puedan ocasionar riesgos para la seguridad.
- Este producto está equipado con una batería interna no extraíble. No intente sustituir la batería por su cuenta.
- No cortocircuite.
- No repare el producto. Si está dañado, debe reciclarse.

## Emparejar los auriculares a una fuente de audio Bluetooth

1. Saque los auriculares del estuche de carga. Los auriculares se encienden automáticamente.
- i Mantenga pulsados ambos botones de los auriculares **A**(10) **A**(11) durante 1 segundo para encender manualmente los auriculares.
    - i Si los auriculares no se emparejan en un plazo de 3 minutos, se apagarán.
2. **A**(9) parpadea en rojo y azul para indicar que el modo de emparejamiento está activo.
3. Habilite Bluetooth en el dispositivo con el que desea emparejar los auriculares.
4. Seleccione «HPBT5053BK» en la lista de dispositivos Bluetooth disponibles.

## Cómo cargar el producto

1. Conecte el cable microUSB **A**(6) en el puerto microUSB **A**(7).
2. Enchufe el otro extremo del **A**(6) a un ordenador o adaptador de corriente.
3. Enchufe el adaptador de corriente a una toma de corriente.
- i Los indicadores LED de carga **A**(8) señalan el progreso de carga de la batería.
4. Coloque los auriculares en las ranuras respectivas **A**(2) **A**(3)

- y cierre la tapa **A** ① para cargar los auriculares.
5. El indicador LED de estado **A** ⑨ se apaga cuando los auriculares están completamente cargados.
- i Los auriculares y el estuche de carga se pueden cargar simultáneamente.
  - i También puede cargar los auriculares usando el cable de la batería **A** ④ según se muestra en la imagen **B**. Esto le permite usar el producto mientras se está cargando.

## Apagar los auriculares

Mantenga pulsados **A** ⑩ y **A** ⑪ durante 5 segundos para apagar el producto.

## Hacer llamadas

Con los auriculares conectados al móvil mediante Bluetooth, las llamadas telefónicas se redirigirán automáticamente a los auriculares.

- Para responder a una llamada entrante, pulse **A** ⑩ o **A** ⑪.
- Para rechazar una llamada entrante, mantenga pulsado **A** ⑩ o **A** ⑪ durante 1 segundos.
- Para finalizar una llamada, pulse **A** ⑩ o **A** ⑪.

## Controlar la música

- Pulse **A** ⑩ o **A** ⑪ para reproducir o pausar la música.
- Pulse dos veces **A** ⑩ para saltar a la pista siguiente.
- Pulse dos veces **A** ⑪ para saltar a la pista anterior.

## Cómo añadir la función de Siri/asistente de Google

Mantenga pulsado **A** ⑩ o **A** ⑪ durante 1 segundo para activar Siri/el asistente de Google.

## Declaración de conformidad

Nosotros, Nedis B.V., declaramos como fabricante que el producto HPBT5053BK de nuestra marca Nedis®, producido en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y regulaciones relevantes de la CE y que se han superado todas las pruebas con éxito. Esto incluye, entre otras, la directiva europea sobre equipos radioeléctricos RED 2014/53/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en:

**[webshop.nedis.es/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.es/hpbt5053bk#support)**

Para más información sobre el cumplimiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:

Página web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

Correio electrónico: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Teléfono: +31 (0)73-5991055 (en horas de oficina)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch (Países Bajos)

PT

Guia de iniciação rápida

## Auriculares HPBT5053BK integralmente sem fios



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: [ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)

### Utilização prevista

O HPBT5053BK da Nedis é um par de auriculares integralmente sem fios.

Este produto pode ser emparelhado com qualquer dispositivo de áudio/vídeo com Bluetooth.

Os auriculares podem ser carregados até 2 vezes no estojo de carregamento.

Os auriculares também podem ser carregados com o cabo de bateria.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

### Especificações

Produto	Auriculares integralmente sem fios
Número de artigo	HPBT5053BK
Entrada de alimentação	5 VDC ; 0,5 A (estojo de carregamento) 5 VDC ; 0,5 A (cabo de bateria)
Versão Bluetooth®	5.0
Gama de frequências Bluetooth®	2402 - 2480 MHz
Resposta de frequência	20 - 20.000 Hz
Potência de transmissão de rádio máx.	4 dBm
Impedância	16 Ω

<b>Tamanho do controlador</b>	7 mm
<b>Controlo vocal</b>	Siri, Google Assistant
<b>Tipo de bateria</b>	Lítio-polímero (auriculares) Lítio-polímero (estojo de carregamento) Lítio-Polímero (cabo de bateria)
<b>Tempo de carga</b>	Até 2 horas
<b>Carregamentos no estojo</b>	Até 2 vezes
<b>Capacidade da bateria dos auriculares</b>	2 x 50 mAh
<b>Capacidade da bateria do estojo de carregamento</b>	320 mAh
<b>Capacidade da bateria - cabo de bateria</b>	110 mAh
<b>Tempo de reprodução</b>	Até 3,5 horas
<b>À prova de água</b>	Não

## Peças principais (imagem A)

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1 Tampa                         | 8 LED indicadores de carga                     |
| 2 Ranhura do auricular esquerdo | 9 LED indicador de estado                      |
| 3 Ranhura do auricular direito  | 10 Botão do auricular direito                  |
| 4 Cabo de bateria               | 11 Botão do auricular esquerdo                 |
| 5 Porta micro USB               | 12 3 pares de adaptadores para ouvidos (S/M/L) |
| 6 Cabo Micro USB                |  |
| 7 Porta micro USB               |  |

## Instruções de segurança

### AVISO

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não exponha o produto à luz solar direta, chamas expostas ou calor.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Não abra o produto.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.

- Este produto não é um brinquedo. Nunca permita que crianças ou animais de estimação brinquem com este produto.
- É desaconselhada a utilização de auriculares com ambos os ouvidos cobertos durante a condução de veículos (podendo mesmo ser ilegal em alguns países ou regiões).
- A audição com volume elevado durante um período prolongado danifica a audição.
- Alguns dispositivos sem fios podem interferir com dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como pacemakers, implantes cocleares e aparelhos auditivos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para mais informações.
- Não utilize o produto em locais onde a utilização de dispositivos sem fios é proibida devido a potenciais interferências com outros dispositivos eletrónicos, uma vez que pode causar riscos de segurança.
- Este produto está equipado com uma bateria interna não removível. Não tente substituir a bateria.
- Não provoque curto-circuito.
- Não efetue reparação do produto. Se danificado, deve ser eliminado de forma adequada.

## Emparelhar os auriculares com uma fonte de áudio Bluetooth

1. Retire os auscultadores do estojo de carregamento. Os auriculares ligam-se automaticamente.
- i Prima e mantenha ambos os botões dos auriculares **A<sup>10</sup>** **A<sup>11</sup>** durante 1 segundo para ligar manualmente os auriculares.
- i Se os auriculares não forem emparelhados dentro de um período de 3 minutos, desligam-se.
2. **A<sup>9</sup>** pisca a vermelho e azul para indicar que o modo de emparelhamento está ativo.
3. Ative o Bluetooth no dispositivo com o qual pretende emparelhar os auriculares.
4. Selecione «HPBT5053BK» na lista de dispositivos Bluetooth disponíveis no seu dispositivo.

## Carregar o produto

1. Ligue o cabo micro USB **A<sup>6</sup>** na porta micro USB **A<sup>7</sup>**.
2. Ligue a outra extremidade do **A<sup>6</sup>** num computador ou adaptador de potência.
3. Ligue o adaptador de alimentação a uma tomada elétrica.
- i Os LED indicadores de carga **A<sup>8</sup>** indicam o estado do carregamento da bateria.

- Coloque os auriculares nas respetivas ranhuras **A**(2) **A**(3) e feche a tampa **A**(1) para carregar os auriculares.
  - O LED indicador de estado **A**(9) desliga-se quando os auriculares estão totalmente carregados.
- i** Os auriculares e o estojo de carregamento podem ser carregados simultaneamente.
  - i** Pode também carregar os auriculares utilizando o cabo de bateria **A**(4), conforme ilustrado na imagem **B**. Pode assim utilizar o produto enquanto carrega.

## Desligar os auriculares

Toque e segure **A**(10) e **A**(11) por 5 segundos para desligar o produto.

## Fazer chamadas

Com os auriculares ligados a um telemóvel via Bluetooth, as chamadas telefónicas serão automaticamente redirecionadas para os auriculares.

- Para atender uma chamada recebida, prima **A**(10) ou **A**(11).
- Para rejeitar uma chamada, prima e mantenha **A**(10) ou **A**(11) durante 1 segundos.
- Para terminar uma chamada, prima **A**(10) ou **A**(11).

## Controlar a música

- Prima **A**(10) ou **A**(11) para tocar ou colocar a música em pausa.
- Prima duas vezes **A**(10) para saltar para a faixa seguinte.
- Prima duas vezes **A**(11) para saltar para a faixa anterior.

## Adicionar a função Siri/Google Assistant

Prima e mantenha **A**(10) ou **A**(11) durante 1 segundo para ativar o Siri/Google Assistant.

## Declaração de conformidade

A Nedis B.V. declara, na qualidade de fabricante, que o produto HPBT5053BK da nossa marca Nedis®, produzido na China, foi testado em conformidade com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram concluídos com sucesso. Os mesmos incluem, entre outros, o regulamento RED 2014/53/UE.

A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em:

**[webshop.nedis.pt/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.pt/hpbt5053bk#support)**

Para informações adicionais relativas à conformidade, contacte a assistência ao cliente:

Site: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefone: +31 (0)73-5991055 (durante as horas de expediente)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Países Baixos

SV

## Snabbstartsguide

# Helt trådlösa hörlurar HPBT5053BK



För ytterligare information, se den utökade manualen online: [ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)

## Avsedd användning

Nedis HPBT5053BK är ett par helt trådlösa hörlurar.

Produkten kan länkas med alla Bluetooth-försedda audio-/videoenheter.

Hörlurarna kan laddas upp till två gånger i det fulladdade etuiet.

Hörlurarna kan även laddas med batterikabeln.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

## Specifikationer

Produkt	Helt trådlösa hörlurar
Artikelnummer	HPBT5053BK
Kraftingång	5 VDC ; 0,5 A (laddningsetui) 5 VDC ; 0,5 A (batterikabel)
Bluetooth® version	5.0
Bluetooth® frekvensområde	2402–2480 MHz
Frekvensgång	20 - 20 000 Hz
Radions maximala sändeffekt	4 dBm
Impedans	16 Ω
Drivenhetens storlek	7 mm
Röststyrning	Siri, Google Assistant
Batterityp	Litium-polymer (hörlurar) Litium-polymer (laddningsetui) Litium-Polymer (batterikabel)



Laddningstid	Upp till 2 timmar
Laddningar i etuiet	Upp till 2 gånger
Hörlurarnas batterikapacitet	2 x 50 mAh
Laddningsetuiets batterikapacitet	320 mAh
Batterikapacitet batterikabel	110 mAh
Uppspelningstid	Upp till 3,5 timmar.
Vattentät	Nej

## Huvuddelar (bild A)

- |                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| 1 Lock                | 8 LED-laddningsindikatorer   |
| 2 Vänster hörlursfack | 9 LED-statusindikator        |
| 3 Höger hörlursfack   | 10 Höger hörlursknapp        |
| 4 Batterikabel        | 11 Vänster hörlursknapp      |
| 5 Micro USB-port      | 12 3 par öronsnäckor (S/M/L) |
| 6 Micro-USB-kabel     |                              |
| 7 Micro USB-port      |                              |

## Säkerhetsanvisningar

### VARNING

- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus, öppen eld eller värme.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Öppna inte produkten.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Denna produkt är ingen leksak. Tillåt aldrig barn eller sällskapsdjur att leka med denna produkt.
- Vi avråder från att använda hörlurar med båda öronen täckta när du kör ett fordon eller vistas i trafikerade områden. Detta kan vara olagligt i vissa områden.
- Långvarigt lysnande med hög volym kommer att skada din hörsel.
- Vissa trådlösa enheter kan störa implanterade medicinska enheter och annan medicinsk utrustning såsom hjärtstimulatorer, cochlea-implantat och hörapparater. Rådgör med tillverkaren av din medicinska utrustning angående ytterligare information.

- Använd inte produkten på platser där användning av trådlösa enheter är förbjuden till följd av potentiell störning i andra elektroniska enheter, vilket kan förorsaka säkerhetsrisker.
- Denna produkt är försedd med ett icke uttagbart internt batteri. Försök inte byta batteriet på egen hand.
- Kortslut inte batteriet.
- Reparera inte produkten. Den måste bytas ut om den är skadad.

## Att koppla ihop hörtelefonerna med en Bluetooth ljudkälla

1. Ta ut hörlurarna ur laddningsetuiet. Hörlurarna aktiveras automatiskt.
- i* Tryck på och håll båda hörlursknapparna **A** ⑩ **A** ⑪ intryckta i 1 sekund för att aktivera hörlurarna manuellt.
- i* Om hörlurarna inte kopplar ihop inom 3 minuter stängs de av.
2. **A** ⑨ blinkar med rött och blått sken för att indikera att hopkopplingsläget är aktivt.
3. Aktivera Bluetooth på enheten du önskar koppla ihop hörlurarna med.
4. Välj "HPBT5053BK" från listan med tillgängliga Bluetooth-enheter på din enhet.

## Att ladda produkten

1. Anslut mikro USB-kabeln **A** ⑥ till mikro USB-porten **A** ⑦.
2. Anslut **A** ⑥ andra ända till en dator eller nätadapter.
3. Anslut nätadaptern till ett eluttag.
- i* LED-laddningsindikatorerna **A** ⑧ indikerar batteriladdningsprocessen.
4. Placera hörlurarna i respektive fack **A** ② **A** ③ och stäng locket **A** ① för att ladda hörlurarna.
5. Statusindikeringsens LED-lampa **A** ⑨ släcks när hörlurarna är fulladdade.
- i* Hörlurarna och laddningsetuiet kan laddas samtidigt.
- i* Du kan även ladda hörlurarna med batterikabeln **A** ④ så som visas på bilden **B**. Detta gör det möjligt att använda produkten under laddning.

## Att stänga av hörlurarna

Tryck och håll ned **A** ⑩ och **A** ⑪ i 5 sekunder för att stänga av produkten..

## Att ringa telefonsamtal

När hörlurarna är hopkopplade med en mobiltelefon via Bluetooth kommer inkommande telefonsamtal automatiskt att ledas till hörlurarna.

- För att besvara ett inkommande samtal, tryck på **A**<sup>10</sup> eller **A**<sup>11</sup>.
- För att avvisa ett inkommande samtal, tryck på och håll **A**<sup>10</sup> eller **A**<sup>11</sup> intryckt i 1 sekund.
- För att avsluta ett samtal, tryck på **A**<sup>10</sup> eller **A**<sup>11</sup>.

## Att kontrollera musiken

- Tryck på **A**<sup>10</sup> eller **A**<sup>11</sup> för att spela upp eller pausera musiken.
- Tryck två gånger på **A**<sup>10</sup> för att hoppa till nästa spår.
- Tryck två gånger på **A**<sup>11</sup> för att hoppa till föregående spår.

## Att lägga till funktionen Siri/Google Assistant

Tryck på och håll **A**<sup>10</sup> eller **A**<sup>11</sup> intryckt i 1 sekund för att aktivera Siri/Google Assistant.

## Försäkran om överensstämmelse

Vi, Nedis B.V., försäkrar som tillverkare att produkten HPBT5053BK från vårt varumärke Nedis®, tillverkad i Kina, har testats i enlighet med alla relevanta CE-standarder och föreskrifter och att alla tester genomförts med godkänt resultat. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från:

**[webshop.nedis sv/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis sv/hpbt5053bk#support)**

För ytterligare information om överensstämmelse, var god kontakta vår kundtjänst:

Webbplats: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-post: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (under kontorstid)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederländerna

## Täysin langattomat kuulokkeet

HPBT5053BK



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta:

[ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)

### Käyttötarkoitus

Nedis HPBT5053BK ovat täysin langattomat kuulokkeet. Tuote voidaan yhdistää pariiksi minkä tahansa Bluetooth-yhteensopivalla audio- tai videolaitteen kanssa. Kuulokkeet voidaan ladata enintään 2 kertaa täyteen ladatussa kotelossa. Kuulokkeet voidaan ladata myös akkukaapelilla. Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

### Tekniset tiedot

Tuote	Täysin langattomat kuulokkeet
Tuotenro	HPBT5053BK
Ottoteho	5 VDC ; 0,5 A (latauskotelo) 5 VDC ; 0,5 A (akkukaapeli)
Bluetooth®-versio	5.0
Bluetooth®-taajuusalue	2402–2480 MHz
Taajuusvaste	20 - 20 000 Hz
Maks. radiolähetysteho	4 dBm
Impedanssi	16 Ω
Kaiutinhjaimen koko	7 mm
Ääniohjaus	Siri, Google Assistant
Akun tyyppi	Litiumpolymeeri (kuulokkeet) Litiumpolymeeri (latauskotelo) Litium-polymeeri (akkukaapeli)
Latausaika	Enintään 2 tuntia
Kotelolatauksia	Enintään 2 kertaa
Kuulokkeiden akun kapasiteetti	2 x 50 mAh

Latauskotelon akun kapasiteetti	320 mAh
Kapasiteetti, akkukaapeli	110 mAh
Toisto aika	Enintään 3,5 tuntia
Vedenpitävyys	Ei

## Tärkeimmät osat (kuva A)

- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 Kansi                         | 8 Latauksen LED-merkki-<br>kivalot |
| 2 Vasemman kuulokkeen<br>paikka | 9 Tilan LED-merkkivalo             |
| 3 Oikean kuulokkeen<br>paikka   | 10 Oikean kuulokkeen<br>painike    |
| 4 Akkukaapeli                   | 11 Vasemman kuulokkeen<br>painike  |
| 5 Mikro-USB-portti              | 12 3 korvatyynyvarit<br>(S/M/L)    |
| 6 Micro-USB-johto               |                                    |
| 7 Mikro-USB-portti              |                                    |

## Turvallisuusohjeet

### VAROITUS

- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle, avotulelle tai kuumuudelle.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Älä avaa tuotetta.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Tämä tuote ei ole lelu. Älä ikinä anna lasten tai lemmikkien leikkiä tuotteella.
- Emme suosittele liikenteessä liikkumista kuulokkeiden ollessa kummassakin korvassa, ja se voi olla lainvastaista joissain maissa.
- Pitkäaikainen kuuntelu suurella äänenvoimakkuudella voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- Jotkin langattomat laitteet voivat vaikuttaa implantoitaviin lääkinällisiin laitteisiin ja muihin lääketieteellisiin laitteisiin, kuten sydämentahdistimiin, sisäkorvaistutuksiin ja kuulolaitteisiin. Kysy lisätietoa lääkinällisen laitteesi valmistajalta.

- Älä käytä tuotetta paikoissa, joissa langattomien laitteiden käyttö on kielletty, koska ne voivat aiheuttaa häiriöitä muihin elektroniin laitteisiin ja vaarantaa turvallisuuden.
- Tämä tuote on varustettu kiinteällä sisäisellä akulla. Älä yritä vaihtaa akkua itse.
- Älä aiheuta oikosulkua.
- Älä korjaa tuotetta. Jos tuote vaurioituu, se täytyy hävittää.

## Pariliitoksen muodostaminen kuulokkeiden ja Bluetooth-äänilähteen välille

1. Ota kuulokkeet pois latauskotelosta. Kuulokkeiden virta kytkeytyy automaattisesti päälle.
  - Voit kytkeä kuulokkeet päälle käsin painamalla kummankin kuulokkeen painikkeita **A**(10) **A**(11) yhden sekunnin ajan.
  - Jos kuulokkeista ei muodosteta laiteparia 3 minuutin kuluessa, ne sammuvat.
2. **A**(9) vilkkuu punaisena ja sinisenä ilmaisten, että laiteparin muodostustila on aktiivinen.
3. Ota Bluetooth käyttöön laitteessa, jonka kanssa haluat kuulokkeiden muodostavan pariliitoksen.
4. Valitse "HPBT5053BK" laitteesi käytettävissä olevien Bluetooth-laitteiden luettelosta.

## Tuotteen lataaminen

1. Liitä micro-USB-kaapeli **A**(6) micro-USB-porttiin **A**(7).
2. Liitä kaapelin **A**(6) toinen pää tietokoneeseen tai virtasovittimeen.
3. Kytke verkkovirta-adaptteri pistorasiaan.
  - Latauksen LED-merkkivalot **A**(8) ilmaisevat akun latauksen etenemistä.
4. Aseta kuulokkeet omiin paikkoihinsa **A**(2) **A**(3) ja sulje kansi **A**(1), niin kuulokkeet latautuvat.
5. Tilan LED-merkkivalo **A**(9) sammuu, kun kuulokkeet on ladattu täyteen.
  - Kuulokkeet ja latauskotelo voivat latautua samanaikaisesti.
  - Voit ladata kuulokkeet myös akkukaapelilla **A**(4), katso kuva **B**. Näin voit käyttää tuotetta, kun sitä ladataan.

## Kuulokkeiden kytkeminen pois päältä

Sammuta laite napauttamalla **A**(10) :tä ja **A**(11) :tä 5 sekunnin ajan.

## Puhelut

Kun kuulokkeet on yhdistetty matkapuhelimeen Bluetoothin kautta, puhelut ohjautuvat automaattisesti kuulokkeisiin.

- Voit vastata tulevaan puheluun painamalla **A**(10) tai **A**(11).

- Hylkää tuleva puhelu painamalla ja pitämällä pohjassa **A**<sup>10</sup> tai **A**<sup>11</sup> 1 sekuntia.
- Voit lopettaa puhelun painamalla **A**<sup>10</sup> tai **A**<sup>11</sup>.

## Musiikin hallinta

- Voit toistaa tai keskeyttää musiikin toiston painamalla **A**<sup>10</sup> tai **A**<sup>11</sup>.
- Voit siirtyä seuraavaan raitaan painamalla kahdesti **A**<sup>10</sup>.
- Voit siirtyä edelliseen raitaan painamalla kahdesti **A**<sup>11</sup>.

## Lisää Siri- / Google Assistant -toiminto

Voit käynnistää Sirin / Google Assistantin painamalla **A**<sup>10</sup> tai **A**<sup>11</sup> yhden sekunnin ajan.

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nedis B.V. ilmoittaa valmistajana, että tuote HPBT5053BK tuotemerkistämme Nedis®, valmistettu Kiinassa, on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten mukaisesti ja tuote on läpäissyt kaikki testit. Tämä sisältää RED 2014/53/EU -direktiivin siihen kuitenkään rajoittumatta.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta:

**[webshop.nedis.fi/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.fi/hpbt5053bk#support)**

Lisätietoa vaatimustenmukaisuudesta saat ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun:

Internet: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

Sähköposti: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Puhelin: +31 (0)73-5991055 (toimistotyöaika)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Alankomaat

**NO** Hurtigguide

## Trådløse øretelefoner HPBT5053BK



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: **[ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)**

## Tiltenkt bruk

Nedis HPBT5053BK er et par med trådløse øretelefoner.

Produktet kan kobles sammen med en hvilken som helst Bluetooth-aktivert lyd- / videoenhet.

Øretelefonene kan lades opptil 2 ganger i det fulladede dekselet.

Øretelefonene kan også lades med batterikabelen.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

## Spesifikasjoner

Produkt	Trådløse øretelefoner
Artikkelnummer	HPBT5053BK
Strøminngang	5 VDC ; 0,5 A (ladeenhet) 5 VDC ; 0,5 A (batterikabel)
Bluetooth®-versjon	5.0
Bluetooth®-frekvensrekkevidde	2402 - 2480 MHz
Frekvensrespons	20 - 20 000 Hz
Maks overføringskraft	4 dBm
Impedans	16 Ω
Driverstørrelse	7 mm
Talekontroll	Siri, Google Assistent
Batteritype	Litium-polymer (øretelefoner) Litium-polymer (ladeenhet) Litium-polymer (batterikabel)
Ladetid	Opptil 2 timer
Dekselet lader	Opptil 2 ganger
Batterikapasiteten til øretelefonene	2 x 50 mAh
Batterikapasiteten til ladedekselet	320 mAh
Batterikapasitet for batterikabel	110 mAh
Avspillingstid	Opptil 3,5 timer
Vanntett	Nei

## Hoveddeler (bilde A)

- 1 Lokk
- 2 Venstre øretelefon-spor
- 3 Høyre øretelefon-spor
- 4 Batterikabel
- 5 Micro USB-port
- 6 Mikro-USB-kabel






- 7 Micro USB-port
- 8 Ladeindikatorlys
- 9 Statusindikatorlys
- 10 Høyre øretelefon-knapp
- 11 Venstre øretelefon-knapp
- 12 3 par ørepropper (S/M/L)

## Sikkerhetsinstruksjoner

### ADVARSEL

- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke utsett produktet for direkte sollys, åpen flamme eller varme.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Ikke åpne produktet.
- Hold produktet utilgjengelig for barn.
- Dette produktet er ikke et leketøy. La aldri barn eller kjæledyr leke med dette produktet.
- Det frarådes å bruke øretelefoner med begge ørene tildekket mens du er i trafikken, og i enkelte jurisdiksjoner kan dette også være forbudt.
- Høring med høy lydstyrke over lengre tidsperioder kan skade hørselen din.
- Noen trådløse enheter kan forstyrre planterbart medisinsk utstyr og annet medisinsk utstyr som pacemakere, cochleaimplantater og høreapparater. Ta kontakt med produsenten av det medisinske utstyret for mer informasjon.
- Ikke bruk produktet på steder der bruk av trådløse enheter er forbudt på grunn av potensiell forstyrrelse av andre elektroniske enheter, noe som kan forårsake sikkerhetsfare.
- Dette produktet er utstyrt med et integrert batteri som ikke kan tas ut. Ikke prøv å skifte ut batteriet selv.
- Ikke kortslutt.
- Ikke reparer produktet. Hvis det er skadet, må det kasseres på riktig måte.

## Paring av øretelefonene til en Bluetooth-lydkilde

1. Ta øretelefonene ut av ladeenheten. Øretelefonene slås på automatisk.
-  Trykk på og hold inne begge øretelefon-knappene **A****A** i 1 sekund for å slå på øretelefonene manuelt.

- i** Hvis øretelefonene ikke pares innen 3 minutter, slår de seg av.
- 2. **A** <sup>9</sup> blinker rødt og blått for å indikere at paringsmodus er aktiv.
- 3. Slå på bluetooth på enheten du vil pare øretelefonene med.
- 4. Velg «HPBT5053BK» fra listen over tilgjengelige Bluetooth-enheter på enheten din.

## Lading av produktet

1. Koble mikro-USB-kabelen **A** <sup>6</sup> inn i mikro-USB-porten **A** <sup>7</sup>.
  2. Plugg den andre enden av **A** <sup>6</sup> inn i en datamaskin eller strømadapter.
  3. Plugg strømadapteren inn i en stikkontakt.
  - i** Ladeindikatorlysene **A** <sup>8</sup> angir hvordan det går med ladingen av batteriet.
  4. Sett øretelefonene i de respektive sporene **A** <sup>2</sup> **A** <sup>3</sup> og lukk lokket **A** <sup>1</sup> for å lade øretelefonene.
  5. Statusindikatorlyset **A** <sup>9</sup> slås av når øretelefonene er fulladet.
- i** Øretelefonene og ladedekselet kan lades samtidig.
  - i** Du kan også lade øretelefonene med batterikabelen **A** <sup>4</sup> som vist på bilde **B**. På denne måten kan du ta i bruk produktet mens det lades.

## Slå av øretelefonene

Trykk og hold nede **A** <sup>10</sup> og **A** <sup>11</sup> i 5 sekunder for å slå av produktet.

## Foreta telefonanrop

Når øretelefonene er koblet til en mobiltelefon via Bluetooth, viderekobles telefonanrop automatisk til øretelefonene.

- For å svare på et innkommende anrop, trykk på **A** <sup>10</sup> eller **A** <sup>11</sup>.
- For å avvise et innkommende anrop, trykk og hold inne **A** <sup>10</sup> eller **A** <sup>11</sup> i 1 sekund.
- For å avslutte en telefonsamtale, trykk på **A** <sup>10</sup> eller **A** <sup>11</sup>.

## Kontrollering av musikken

- Trykk på **A** <sup>10</sup> eller **A** <sup>11</sup> for å spille eller sette musikken på pause.
- Dobbeltrykk på **A** <sup>10</sup> for å hoppe til neste spor.
- Dobbeltrykk på **A** <sup>11</sup> for å hoppe til forrige spor.

## Legg til Siri / Google Assistant-funksjonen

Trykk på og hold inne **A**<sup>(10)</sup> eller **A**<sup>(11)</sup> i 1 sekund for å aktivere Siri/Google Assistant.

## Konformitetserklæring

Vi, Nedis B.V., erklærer som produsent at produktet HPBT5053BK fra Nedis®-merkevaren vår, som er produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder og reguleringer, og at alle tester er bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/EU-forordningen.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via:

**[webshop.nedis.nb/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.nb/hpbt5053bk#support)**

For ytterligere informasjon i forbindelse med samsvarserklæringen kan du kontakte kundestøtten:

Nettadresse: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-post: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (i åpningstiden)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

DA

Vejledning til hurtig start

## Helt trådløse høretelefoner

HPBT5053BK



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: [ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)

## Tilsigtet bruk

Nedis HPBT5053BK er et par helt trådløse høretelefoner.

Produktet kan parres med hvilken som helst lyd-/videoenhet med Bluetooth.

Høretelefonerne kan oplades op til 2 gange i det helt opladede opladningsetui.

Høretelefonerne kan også oplades med batterikablet.

Enhver modifisering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

## Specifikationer

Produkt	Helt trådløse høretelefoner
Varenummer	HPBT5053BK
Strøminput	5 VDC ; 0,5 A (opladningsetui) 5 VDC ; 0,5 A (batterikabel)
Bluetooth® version	5.0
Bluetooth® frekvensinterval	2402 - 2480 MHz
Frekvensrespons	20 - 20.000 Hz
Maks. sendeeffekt	4 dBm
Impedans	16 Ω
Driverstørrelse	7 mm
Stemmekontrol	Siri, Google Assistant
Batteritype	Litium-polymer (høretelefoner) Litium-polymer (opladningsetui) Lithium-polymer (batterikabel)
Opladningstid	Op til 2 timer
Etui-genopladninger	Op til 2 gange
Batterikapacitet høretelefoner	2 x 50 mAh
Batterikapacitet opladningsetui	320 mAh
Batterikabels batterikapacitet	110 mAh
Afspilningstid	Op til 3,5 time
Vandtæt	Nej

## Hoveddele (billede A)



- 1 Låg
- 2 Venstre høretelefonensprække
- 3 Højre høretelefonensprække
- 4 Batterikabel
- 5 Mikro USB-port
- 6 Mikro USB-kabel
- 7 Mikro USB-port
- 8 Opladerindikator-LED'er
- 9 Statusindikator LED
- 10 Højre høretelefonknop
- 11 Venstre høretelefonknop
- 12 3 par øredutter (S/M/L)

## Sikkerhedsinstruktioner

### ADVARSEL

- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, flammer eller varme.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Åbn ikke produktet.
- Hold produktet uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt er ikke et legetøj. Lad aldrig børn eller kæledyr lege med dette produkt.
- Brug af høretelefoner i trafikken, hvor begge ører er tildækket, frarådes og kan være ulovligt i visse områder.
- Hvis du lytter til høj musik over en længere periode, vil det skade din hørelse.
- Nogle trådløse enheder kan forårsage interferens med implanterbart medicinsk udstyr og andet medicinsk udstyr såsom pacemakere, cochlear-implantater og høreapparater. Kontakt producenten af dit medicinske udstyr for at få yderligere oplysninger.
- Anvend ikke produktet på steder, hvor brug af trådløse enheder er forbudt på grund af potentiel interferens med andre elektroniske enheder, hvilket kan forårsage sikkerhedsrisici.
- Dette produkt er udstyret med et ikke-udtageligt internt batteri. Forsøg ikke selv at udskifte batteriet.
- Undlad at kortslutte.
- Forsøg ikke at reparere produktet. Hvis det er defekt, skal det smides ud på korrekt vis.

## Parring af høretelefonerne til en Bluetooth audiokilde

1. Tag høretelefonerne ud af opladningsetuiet.  
Høretelefonerne tændes automatisk.
  -  Tryk på begge høretelefonknapper **A**<sup>10</sup> **A**<sup>11</sup> og hold dem nede i 1 sekund for at tænde manuelt for høretelefonerne.
  -  Hvis høretelefonerne ikke parres indenfor 3 minutter, slukker de.
2. **A**<sup>9</sup> blinker rødt og blåt for at angive, at parringstilstand er aktiv.
3. Aktiver Bluetooth på enheden, du vil parre høretelefonerne med.
4. Vælg "HPBT5053BK" fra listen af tilgængelige Bluetooth-enheder på din enhed.

## Oplader produktet

1. Sæt micro-USB-kablet **A** ⑥ ind i micro-USB-porten **A** ⑦.
2. Sæt den anden ende af **A** ⑥ til en computer eller strømforsyning.
3. Sæt strømadapteren i en stikkontakt.
- i** Opladerindikator-LED'erne **A** ⑧ indikerer batteriets opladningsstatus.
4. Placer høretelefonerne i de respektive sprækker **A** ② **A** ③ og luk låget **A** ① for at oplade høretelefonerne.
5. Statusindikator-LED'en **A** ⑨ slukkes, når høretelefonerne er ladet helt op.
- i** Høretelefonerne og opladningsetuiet kan lades op samtidig.
- i** Du kan også lade høretelefonerne op med batterikablet **A** ④ som vist på billede **B**. Dette gør det muligt at bruge produktet under opladning.

## At slukke for høretelefonerne

Truk og hold **A** ⑩ og **A** ⑪ nede i 5 sekunder for at slukke for produktet.

## At foretage telefonopkald

Når høretelefonerne er forbundne til en mobiltelefon via Bluetooth, vil telefonopkald automatisk blive videreført til høretelefonerne.

- For at besvare et indkommende opkald skal du trykke på **A** ⑩ eller **A** ⑪.
- Tryk på og hold **A** ⑩ eller **A** ⑪ nede i 1 sekunder for at afvise indkommende opkald.
- For at afslutte et opkald skal du trykke på **A** ⑩ eller **A** ⑪.

## Styr musikken

- Tryk på **A** ⑩ eller **A** ⑪ for at afspille musikken eller sætte den på pause.
- Tryk to gange på **A** ⑩ for at springe til næste nummer.
- Tryk to gange på **A** ⑪ for at springe til forrige nummer.

## Tilføj Siri/Google Assistant-funktion

Tryk på og hold **A** ⑩ eller **A** ⑪ nede i 1 sekund for at aktivere Siri/Google Assistant.

## Overensstemmelseserklæring

Vi, Nedis B.V. erklærer som producent, at produktet HPBT5053BK fra vores brand Nedis®, produceret i Kina, er blevet testet i overensstemmelse med alle relevante CE-standarder og

regler, og at alle test er beståede. Dette indebærer også direktiv 2014/53/EU (radioudstyrskravet).

Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via:

**[webshop.nedis.da/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.da/hpbt5053bk#support)**

For yderligere information angående denne overholdelse, kontakt kundeservice:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (i kontortiden)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

HU

Gyors beüzemelési útmutató

## Teljesen vezeték nélküli HPBT5053BK fülhallgató



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: [ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)

### Tervezett felhasználás

A Nedis HPBT5053BK egy teljesen vezeték nélküli fülhallgató.

A termék bármely Bluetooth-elérésű audio/videolejátszó készülékkel párosítható.

A fülhallgatót a teljesen feltöltött töltőtokban akár 2 alkalommal fel lehet tölteni.

A fülhallgatót az akkumulátorkábelrel is fel lehet tölteni.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.

### Műszaki adatok

Termék	Teljesen vezeték nélküli fülhallgató
Cikkszám	HPBT5053BK
Tápbemenet	5 VDC ; 0,5 A (töltőtok) 5 VDC ; 0,5 A (akkumulátorkábel)
Bluetooth® verzió	5.0

<b>Bluetooth® frekvenciatartomány</b>	2402 – 2480 MHz
<b>Frekvenciaválasz</b>	20 - 20 000 Hz
<b>Max. rádió-jelátviteli teljesítmény</b>	4 dBm
<b>Impedancia</b>	16 Ω
<b>Meghajtó méret</b>	7 mm
<b>Hangvezérlés</b>	Siri, Google Asszisztens
<b>Akkumulátor típusa</b>	Lítium-polimer (fülhallgató) Lítium-polimer (töltőtok) Lítium-polimer (akkumulátorkábel)
<b>Töltési idő</b>	Akár 2 óra
<b>Feltöltések száma a töltőtokban</b>	Akár 2 alkalommal
<b>Fülhallgató akkumulátorkapacitása</b>	2 x 50 mAh
<b>Töltőtok akkumulátorkapacitása</b>	320 mAh
<b>Akkumulátorkábel akkumulátor kapacitása</b>	110 mAh
<b>Lejátszási idő</b>	Akár 3,5 óra
<b>Vízálló</b>	Nem

## Fő alkatrészek (A kép)

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 Fedél   | 8 Töltésjelző LED-ek                 |
| 2 Bal oldali fülhallgató<br>tartó/töltőnyílása  | 9 Állapotjelző LED                   |
| 3 Jobb oldali fülhallgató<br>tartó/töltőnyílása | 10 Jobb oldali fülhallgató<br>gombja |
| 4 Akkumulátorkábel                              | 11 Bal oldali fülhallgató<br>gombja  |
| 5 Micro USB-csatlakozó                          | 12 3 pár fülhallgató vég<br>(S/M/L)  |
| 6 micro USB kábel                               |                                      |
| 7 Micro USB-csatlakozó                          |                                      |

## Biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS

- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.



- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, nyílt lángnak vagy hőnek.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ne nyissa ki a terméket.
- Tartsa a terméket gyermekektől távol.
- A termék nem játék. Ne hagyja, hogy gyermekek vagy háziállatok játsszanak a termékkel.
- Közlekedési forgalomban való részvétel közben a fülhallgatók mindkét fülben történő használata ellenjavallt, illetve előfordulhat, hogy egyes területeken illegális.
- A hosszú időn át nagy hangerővel történő használat halláskárosodáshoz vezet.
- Egyes vezeték nélküli készülékek interferenciát okozhatnak a beültethető orvostechikai eszközökben, például szívritmus-szabályozókban, cochleáris implantátumokban és hallássegítő készülékekben. További információért vegye fel a kapcsolatot az orvosi készüléke gyártójával.
- Ne használja a terméket olyan helyeken, ahol előfordulhat, hogy a vezeték nélküli készülékek használata más elektromos készülékekkel interferenciát idéz elő és emiatt tiltott.
- A termék nem eltávolítható belső akkumulátorral van felszerelve. Ne próbálja meg kicserélni az akkumulátort.
- Ne zárja rövidre.
- Ne javítsa a terméket. Ha a termék sérült, gondoskodjon a megfelelő hulladékkezeléséről.

## **A fülhallgató Bluetooth audioforrással történő párosítása**

1. Vegye ki a fülhallgatót a töltőtokból. A fülhallgató automatikusan bekapcsol.
- i** A fülhallgató kézi bekapcsolásához tartsa nyomva mindkét fülhallgató gombját **A** **10** **A** **11** 1 másodpercig.
- i** Ha a fejhallgatót 3 percen belül nem párosítják, akkor kikapcsol.
2. Az **A** **9** rész pirosan és kéken villog, jelezve ezzel, hogy a párosítási üzemmód aktív.
3. Engedélyezze a Bluetooth funkciót a készüléken, amellyel párosítani kívánja a fülhallgatót.
4. Válassza ki a „HPBT5053BK” lehetőséget a készülékén, az elérhető Bluetooth készülékek listáján.

## A termék töltése

1. Dugja be a micro USB kábelt **A** ⑥ a micro USB bemenetbe **A** ⑦.
  2. Csatlakoztassa az **A** ⑥ másik végét egy számítógéphez vagy tápadapterhez.
  3. Dugja be a tápadaptert egy hálózati csatlakozóaljzatba.
  - ① A töltésjelző LED-ek **A** ⑧ jelzik az akkumulátor töltésének előrehaladását.
  4. A fülhallgató feltöltéséhez helyezze be a fülhallgatókat a megfelelő tartó/töltőnyílásokba **A** ② **A** ③, majd zárja le a fedelet **A** ①.
  5. Az állapotjelző LED **A** ⑨ kikapcsol, amikor a fülhallgató teljesen feltöltött.
- ① A fülhallgató és a töltőtök egyszerre is tölthetők.
  - ① A fülhallgató az akkumulátorkábelrel **A** ④ is feltölthető, az **B** ábrán látható módon. Ez lehetővé teszi a termék használatát töltés közben.

## A fülhallgató kikapcsolása

A készülék kikapcsolásához koppintson és tartsa lenyomva az **A** ⑩ és az **A** ⑪-es gombot 5 másodpercig.

## Telefonszólások indítása

Ha a fülhallgató Bluetooth-kapcsolaton keresztül egy mobiltelefonnal van párosítva, akkor a telefonszólások automatikusan átirányítódnak a fülhallgatóra.

- Bejövő hívás fogadásához nyomja meg az **A** ⑩ vagy az **A** ⑪ részt.
- Bejövő hívás elutasításához tartsa nyomva az **A** ⑩ vagy az **A** ⑪ részt 1 másodpercig.
- Hívás befejezéséhez nyomja meg az **A** ⑩ vagy az **A** ⑪ részt.

## A zene vezérlése

- Zene lejátszásához, vagy a lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg az **A** ⑩ vagy az **A** ⑪ részt.
- A következő számra ugráshoz nyomja meg kétszer az **A** ⑩ részt.
- Az előző számra ugráshoz nyomja meg kétszer az **A** ⑪ részt.

## Siri/Google Assistant funkció hozzáadása

A Siri/Google Assistant aktiválásához tartsa nyomva az **A** ⑩ vagy az **A** ⑪ részt 1 másodpercig.

## Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó Nedis B.V. nevében kijelentjük, hogy a Nedis® márkájú, Kínában gyártott HPBT5053BK terméket az összes vonatkozó CE szabvány és előírás szerint bevizsgáltuk, és a termék minden vizsgálaton sikeresen megfelelt. Ez magában foglalja – nem kizárólagos jelleggel – a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvet.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a:

**[webshop.nedis.hu/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.hu/hpbt5053bk#support)**

A megfelelőséggel kapcsolatos további információkért hívja az ügyfélszolgálatot:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (munkaidőben)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Hollandia

PL

Przewodnik Szybki start

## W pełni beprzewodowe słuchawki

HPBT5053BK



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: [ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)

### Przeznaczenie

Nedis HPBT5053BK to prawdziwie bezprzewodowe słuchawki.

Produkt można sparować z dowolnym urządzeniem audio / wideo z funkcją Bluetooth.

Słuchawki można naładować do 2 razy we w pełni naładowanym etui.

Słuchawki można także ładować za pomocą przewodu akumulatora.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

### Specyfikacja

Produkt	W pełni bezprzewodowe słuchawki
---------	---------------------------------

Numer katalogowy	HPBT5053BK
Pobór mocy	5 VDC ; 0,5 A (etui ładujące) 5 VDC ; 0,5 A (przewód akumulatora)
Wersja Bluetooth®	5.0
Zakres częstotliwości Bluetooth®	2402 - 2480 MHz
Charakterystyka częstotliwościowa	20 - 20 000 Hz
Maks. moc transmisji radiowej	4 dBm
Impedancja	16 Ω
Rozmiar głośniczka	7 mm
Sterowanie głosowe	Siri, Google Assistant
Typ akumulatora	Litowo-polimerowy (słuchawki) Litowo-polimerowy (etui ładujące) Litowo-polimerowa (przewód akumulatora)
Czas ładowania	Do 2 godzin
Ładowanie w etui	Do 2 razy
Pojemność baterii w słuchawkach	2 x 50 mAh
Pojemność baterii w etui	320 mAh
Pojemność akumulatora, przewód akumulatora	110 mAh
Czas działania	Do 3,5 godzin
Wodoodporna	Nie

## Główne części (rysunek A)



- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| 1 Pokrywa                  | 8 LEDowe wskaźniki ładowania |
| 2 Gniazdo lewej słuchawki  | 9 LEDowy wskaźnik stanu      |
| 3 Gniazdo prawej słuchawki | 10 Przycisk prawej słuchawki |
| 4 Przewód akumulatora      | 11 Przycisk lewej słuchawki  |
| 5 Gniazdo micro USB        | 12 3 pary końcówek (S/M/L)   |
| 6 Kabel micro USB          |                              |
| 7 Gniazdo micro USB        |                              |

## Instrukcje bezpieczeństwa

### OSTRZEŻENIE

- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, otwartego ognia lub ciepła.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Produktu nie wolno otwierać.
- Produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwól, aby dzieci bawiły się produktem.
- Odradzamy używania słuchawek w obu uszach podczas uczestniczenia w ruchu drogowym, a w niektórych obszarach może to być nielegalne.
- Dłuższe słuchanie głośnej muzyki może uszkodzić słuch.
- Niektóre urządzenia bezprzewodowe mogą zakłócać działanie wszczepianych urządzeń medycznych oraz innego sprzętu medycznego, takiego jak rozruszniki serca, implanty ślimakowe i aparaty słuchowe. Aby uzyskać więcej informacji, skonsultuj się z producentem urządzenia medycznego.
- Nie używaj produktu w miejscach, w których korzystanie z urządzeń bezprzewodowych jest zabronione ze względu na potencjalne zakłócenia innych urządzeń elektronicznych, które mogłyby spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa.
- To urządzenie jest wyposażone w baterię, która nie podlega demontażowi. Nie wolno podejmować prób samodzielnego wyjęcia lub wymiany baterii.
- Nie dopuszczaj do zwarcia.
- Produktu nie wolno naprawiać samodzielnie. W przypadku uszkodzenia należy go odpowiednio zutylizować.

## Parowanie słuchawek ze źródłem dźwięku Bluetooth

1. Wyjmij słuchawki z etui ładującego. Słuchawki włączą się automatycznie.
  -  Wciśnij i przytrzymaj oba przyciski w słuchawkach **A**<sup>10</sup>**A**<sup>11</sup> przez 1 sekundę, aby włączyć je ręcznie.
  -  Jeśli słuchawki nie zostaną sparowane w ciągu 3 minut, wyłączą się.

2. **A**<sup>9</sup> miga na czerwono i niebiesko, wskazując, że tryb parowania jest aktywny.
3. Włącz Bluetooth w urządzeniu, które chcesz sparować ze słuchawkami.
4. Wybierz „HPBT5053BK” z listy dostępnych urządzeń Bluetooth w urządzeniu.

## Ładowanie produktu

1. Podłącz kabel micro USB **A**<sup>6</sup> do gniazda micro USB **A**<sup>7</sup>.
2. Włóż drugą końcówkę **A**<sup>6</sup> do komputera lub zasilacza sieciowego.
3. Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego.
- i** LEDowe wskaźniki ładowania **A**<sup>8</sup> wskazują postęp ładowania akumulatora.
4. Umieść słuchawki w odpowiednich gniazdach **A**<sup>2</sup>**A**<sup>3</sup> i zamknij etui **A**<sup>1</sup>, aby naładować słuchawki.
5. Dioda statusu **A**<sup>9</sup> zgaśnie, gdy słuchawki będą w pełni naładowane.
- i** Słuchawki i etui ładujące można ładować jednocześnie.
- i** Można także ładować słuchawki za pomocą przewodu akumulatora **A**<sup>4</sup>, jak pokazano na ryc. **B**. Umożliwia to korzystanie z produktu podczas ładowania.

## Wyłączanie słuchawek

Dotknij i przytrzymaj **A**<sup>10</sup> i **A**<sup>11</sup> przez 5 sekund, aby wyłączyć urządzenie.

## Nawiązywanie połączeń telefonicznych

Gdy słuchawki są podłączone do telefonu komórkowego poprzez Bluetooth, połączenie zostanie automatycznie przekierowane na słuchawki.

- Aby odebrać połączenie przychodzące, naciśnij **A**<sup>10</sup> lub **A**<sup>11</sup>.
- Aby odrzucić połączenie przychodzące, naciśnij i przytrzymaj **A**<sup>10</sup> lub **A**<sup>11</sup> przez 1 sekundę.
- Aby zakończyć połączenie, naciśnij **A**<sup>10</sup> lub **A**<sup>11</sup>.

## Sterowanie odtwarzaniem muzyki

- Naciśnij **A**<sup>10</sup> lub **A**<sup>11</sup>, aby odtwarzać lub wstrzymać odtwarzanie muzyki.
- Naciśnij dwa razy **A**<sup>10</sup>, aby przejść do następnego utworu.
- Naciśnij dwa razy **A**<sup>11</sup>, aby przejść do poprzedniego utworu.

## Dodaj funkcję Siri/Google Assistant

Naciśnij i przytrzymaj **A**<sup>10</sup> lub **A**<sup>11</sup> przez 1 sekundę, aby aktywować funkcję Siri/Google Assistant.

## **Δεκλάραση ζγδνός**

Νίνεζςμ φίρμα Nedis B.V. δεκλάρυε ζακό πρδυέντ, ζε πρδυκτ ΗΡΒΤ5053ΒΚ ναςzej μάρκι Nedis®, πρδυκωμύνυ νυ Χίναχ, ζοσάτ πρζετεστωμύνυ ζγδνός με νυσζυτκίμυ δπδωπέδνέμυ νδρμáμυ í πρζεπíσáμυ ΝΕ ορã ζε νυε νυσζυτκίμυ τεσάτ νυζυκάλ ον πδζυτύνυ ρεζυλτάτ. Οβεζμυε τδ, áλε νέ ογρãνίζα σέ ζε ρδζπρζάδνενα RED 2014/53/UE.

Πεήνã δεκλάραση ζγδνός (ορã κάρτε δáνυχ ζεπυέκνεσάμυ, ζέσλί δδδζυζυ) μδζνã ζνãλεζέ í πδζρãέ τυάτζ:

**webshop.nedis.pl/hpbt5053bk#support**

Áβυ υζυκσάέ δδδάτκωε ίνφδρμáς δδζυζυζε ζγδνός, σκδντάκτυζ σέ ζε δδσλυγã κλίντα:

Στρδνα www: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Τελεφδν: +31 (0)73-5991055 (νυ γδδζνãνυ πρãζυ)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Ηδλãνδία.

EL

Οδηγδδς γρήγδρης εκκίνεης

## **Πρãγμáτíκã áσýρμáτã ΗΡΒΤ5053ΒΚ áκδυστίκã**



Για περíσσδδτερες πληρδφδρíες δέίτε τδ εκτενές online εγχειρídíδ:

**[ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)**

## **Πρδδρízδμενη χρήςη**

Τδ Nedis ΗΡΒΤ5053ΒΚ είνε ένα ζευγáρι áσýρμáτων áκδυστίκων.

Μπδρεέ νã γίνεí σýζευξη τδ πρδδδντδς με κáθε ενεργδπδδνέμνη συσκευή ήχδυ/βίντεο με Bluetooth.

Μπδρεέτε νã φορτίσετε τã áκδυστίκã έως 2 φορές στη βáση γιã πλήρη φδρτίση.

Επίσης, μπδρεέτε νã φορτίσετε τã áκδυστίκã με τδ κáλδδδιο μπáτãρíãς.

Οπδδαδήπδτε τρδπδπδδίηση τδ πρδδδντδς μπδρεέ νã έχει επίπτδσεíς στñ ασφáλεια, τñ εγγýηση και τñ σδυστή λειτδυργíã.

## Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Πραγματικά ασύρματα ακουστικά
Αριθμός είδους	HPBT5053BK
Ισχύς εισόδου	5 VDC ; 0,5 A (θήκη φόρτισης) 5 VDC ; 0,5 A (καλώδιο μπαταρίας)
Bluetooth® έκδοση	5.0
Εύρος συχνότητας Bluetooth®	2402 - 2480 MHz
Απόκριση συχνότητας	20 - 20.000 Hz
Μέγ. ισχύ εκπομπής	4 dBm
Σύνθετη αντίσταση	16 Ω
Μέγεθος δίσκου	7 mm
Φωνητικός έλεγχος	Siri, Google Assistant
Είδος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου πολυμερούς (ακουστικά) Ιόντων λιθίου πολυμερούς (θήκη φόρτισης) Πολυμερούς λιθίου (καλώδιο μπαταρίας)
Χρόνος φόρτισης	Έως 2 ώρες
Θήκη επαναφόρτισης	Έως 2 φορές
Απόδοση μπαταρίας των ακουστικών	2 x 50 mAh
Απόδοση μπαταρίας θήκης φόρτισης	320 mAh
Ικανότητα μπαταρίας καλώδιου μπαταρίας	110 mAh
Χρόνος αναπαραγωγής	Έως 3,5 ώρες
Αδιάβροχη	Όχι

## Κύρια μέρη (εικόνα Α)

- 1 Καπάκι
- 2 Θύρα για αριστερό ακουστικό
- 3 Θύρα για δεξιό ακουστικό
- 4 Καλώδιο μπαταρίας
- 5 Θύρα Micro USB
- 6 Καλώδιο Micro USB
- 7 Θύρα Micro USB
- 8 LED ένδειξη φόρτισης
- 9 LED ένδειξη



**10** Κουμπί για δεξιό  
ακουστικό

**12** 3 Σφουγγαράκια  
ακουστικών (S/M/L)

**11** Κουμπί για αριστερό  
ακουστικό

## Οδηγίες ασφάλειας

### **A** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως, γυμνές φλόγες ή θερμαντικά στοιχεία.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά και τα κατοικίδια δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Η χρήση ακουστικών και στα δύο αυτιά ενώ οδηγείτε δεν ενδείκνυται και μπορεί να είναι παράνομη σε κάποιες περιοχές.
- Η ακρόαση σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα θα βλάψει την ακοή σας.
- Κάποιες ασύρματες συσκευές μπορεί να παρεμβάλουν σε ιατρικά εμφυτεύματα και άλλον ιατρικό εξοπλισμό όπως βηματοδότες, κοχλιακά εμφυτεύματα και ακουστικά βαρηκοΐας. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του ιατρικού εξοπλισμού σας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους όπου η χρήση των ασύρματων συσκευών απαγορεύεται λόγω δυνητικών παρεμβολών με άλλες ηλεκτρονικές συσκευές, το οποίο μπορεί να προκαλέσει κινδύνους ασφάλειας.
- Το προϊόν αυτό είναι εξοπλισμένο με μία μη αποσπώμενη εσωτερική μπαταρία. Μην προσπαθείτε να αντικαταστήσετε την μπαταρία μόνοι σας.
- Μην βραχυκυκλώνετε.
- Μην επιδιορθώνετε το προϊόν. Αν χαλάσει, πρέπει το απορρίψετε κατάλληλα.

## Σύζευξη των ακουστικών με μία συσκευή ήχου μέσω Bluetooth

1. Απομακρύνετε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης. Τα ακουστικά ενεργοποιούνται αυτόματα.

- i Πατήστε παρατεταμένα και τα δύο κουμπιά των ακουστικών **A**<sup>10</sup>**A**<sup>11</sup> για 1 δευτερόλεπτο για να ενεργοποιήσετε χειροκίνητα τα ακουστικά.
- i Αν δεν γίνει σύζευξη των ακουστικών σε 3 λεπτά, απενεργοποιούνται.
- 2. **A**<sup>9</sup> αναβοσβήνει κόκκινο και μπλε για να δείξει ότι η λειτουργία σύζευξης είναι ενεργή.
- 3. Ενεργοποιείτε το bluetooth στη συσκευή που θέλετε να γίνει η σύζευξη των ακουστικών.
- 4. Επιλέξτε "HPBT5053BK" από την διαθέσιμη λίστα με τις συσκευές Bluetooth στη συσκευή σας.

## Φόρτιση του προϊόντος

1. Συνδέστε το καλώδιο micro USB **A**<sup>6</sup> στην θύρα micro USB **A**<sup>7</sup>.
2. Εισάγετε την άλλη άκρη του **A**<sup>6</sup> σ' έναν υπολογιστή ή μετασχηματιστή ισχύος.
3. Συνδέστε τον μετασχηματιστή ισχύος σε μία πρίζα ρεύματος.
- i Η LED ένδειξη φόρτισης **A**<sup>8</sup> δείχνει την πρόοδο φόρτισης της μπαταρίας.
4. Τοποθετήστε τα ακουστικά στις αντίστοιχες θύρες **A**<sup>2</sup>**A**<sup>3</sup> και κλείστε το καπάκι **A**<sup>1</sup> για να φορτίσετε τα ακουστικά.
5. Η ένδειξη κατάστασης LED **A**<sup>9</sup> απενεργοποιείται όταν τα ακουστικά είναι πλήρως φορτισμένα.
- i Τα ακουστικά και η θήκη φόρτισης μπορούν να φορτιστούν ταυτόχρονα.
- i Μπορείτε, επίσης να φορτίσετε τα ακουστικά με ένα καλώδιο μπαταρίας **A**<sup>4</sup> όπως δείχνει η εικόνα **B**. Αυτό σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ φορτίζει.

## Απενεργοποίηση των ακουστικών

Πατήστε παρατεταμένα τα **A**<sup>10</sup> και **A**<sup>11</sup> για 5 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

## Τηλεφωνικές κλήσεις

Με τα ακουστικά συνδεδεμένα σε μία κινητή συσκευή μέσω Bluetooth, οι τηλεφωνικές κλήσεις θα ανακατευθύνονται απευθείας στα ακουστικά.

- Για να απαντήσετε σε μία εισερχόμενη κλήση, πατήστε το **A**<sup>10</sup> ή το **A**<sup>11</sup>.
- Για να απορρίψετε μία εισερχόμενη κλήση, πατήστε παρατεταμένα **A**<sup>10</sup> ή **A**<sup>11</sup> για 1 δευτερόλεπτα.
- Για να τερματίσετε μία κλήση, πατήστε το **A**<sup>10</sup> ή το **A**<sup>11</sup>.

## Έλεγχος της μουσικής

- Πατήστε το **A**<sup>10</sup> ή το **A**<sup>11</sup> για αναπαραγωγή ή παύση της μουσικής.
- Πατήστε δύο φορές το **A**<sup>10</sup> για να περάσετε στο επόμενο τραγούδι.
- Πατήστε δύο φορές το **A**<sup>11</sup> για να περάσετε στο προηγούμενο τραγούδι.

## Προσθήκη της λειτουργία βοήθειας Siri/ Google Assistant

Πατήστε παρατεταμένα το **A**<sup>10</sup> ή το **A**<sup>11</sup> για 1 δευτερόλεπτο για να ενεργοποιήσετε τη βοήθεια Siri/Google Assistant.

## Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η Nedis B.V. δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν HPBT5053BK από τη μάρκα μας Nedis®, το οποίο κατασκευάζεται στην Κίνα, έχει ελεγχθεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς της ΕΚ και ότι όλοι οι έλεγχοι έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στον κανονισμό RED 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλεια όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο:

**[webshop.nedis.gr/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.gr/hpbt5053bk#support)**

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δήλωση συμμόρφωσης, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Τηλ.: +31 (0)73-5991055 (ώρες γραφείου)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

SK

Rýchly návod

**Plne bezdrôtové  
slúchadlá**

**HPBT5053BK**



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode  
online: [ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)

## Určené použitie

Nedis HPBT5053BK je pár plne bezdrôtových slúchadiel do uší. Tento výrobok je možné spárovať s akýmkoľvek zvukovým/ obrazovým zariadením kompatibilným s funkciou Bluetooth. Slúchadlá do uší je možné nabiť maximálne 2-krát v úplne nabitom puzdre.

Slúchadlá do uší je možné nabiť aj pomocou kábla s batériou. Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

## Technické údaje

Produkt	Plne bezdrôtové slúchadlá
Číslo výrobku	HPBT5053BK
Vstup napájania	5 VDC ; 0,5 A (nabíjacie puzdro) 5 VDC ; 0,5 A (kábel s batériou)
Verzia Bluetooth®	5,0
Frekvenčné pásmo Bluetooth®	2402 - 2480 MHz
Frekvenčná odozva	20 - 20 000 Hz
Max. výkon rádiového vysielača	4 dBm
Impedancia	16 Ω
Veľkosť audio meniča	7 mm
Hlasové ovládanie	Siri, Google Assistant
Typ batérie	Lítiovo-polymérový (slúchadlá do uší) Lítiovo-polymérový (nabíjacie puzdro) Lítium-polymérová (kábel s batériou)
Čas nabíjania	Až 2 hod.
Počet nabití puzdra	Maximálne 2-krát
Kapacita batérie slúchadiel	2 x 50 mAh
Kapacita batérie nabíjacieho puzdra	320 mAh
Kapacita batérie kábla s batériou	110 mAh
Čas prehrávania	Maximálne 3,5 hodiny.
Vodotesný	Nie

## Hlavné časti (obrázok A)

- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1 Veko                      | 8 LED indikátory nabíjania       |
| 2 Otvor pre ľavé slúchadlo  | 9 LED indikátor stavu            |
| 3 Otvor pre pravé slúchadlo | 10 Tlačidlo pravého slúchadla    |
| 4 Kábel s batériou          | 11 Tlačidlo ľavého slúchadla     |
| 5 Port micro USB            | 12 3 páry špičiek do uší (S/M/L) |
| 6 Mikro USB kábel           |                                  |
| 7 Port micro USB            |                                  |

## Bezpečnostné pokyny

### VAROVANIE

- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému svetlu, otvorenému ohňu a vysokej teplote.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Výrobok neotvárajte.
- Výrobok udržiavajte mimo dosahu detí.
- Tento výrobok nie je hračka. Nikdy nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa hrali s týmto výrobkom.
- Používanie slúchadiel do uší s oboma ušami zakrytými počas účasti v doprave sa neodporúča, pričom môže byť v niektorých oblastiach nezákonné.
- Dlhodobé počúvanie pri vysokej hlasitosti poškodí váš sluch.
- Niektoré bezdrôtové zariadenia môžu zasahovať do činnosti implantovaných zdravotníckych zariadení a iných zdravotníckych pomôcok, ako sú kardiostimulátory, kochleárne implantáty a načúvacie pomôcky. Ďalšie informácie získate od výrobcu zdravotníckeho zariadenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie bezdrôtových zariadení zakázané kvôli potenciálnemu zasahovaniu do činnosti iných elektronických zariadení, čo by mohlo predstavovať bezpečnostné riziko.
- Tento výrobok je vybavený vnútornou batériou, ktorá sa nedá vybrať. Nepokúšajte sa svojpomocne vymieňať batériu.
- Neskratujte ju.

- Výrobok neopravujte. V prípade poškodenia ho treba riadne zlikvidovať.

## Párovanie slúchadiel s Bluetooth audio zdrojom

1. Vyberte slúchadlá do uší z nabíjacieho puzdra. Slúchadlá do uší sa zapnú automaticky.
- i** Podržaním stlačených oboch tlačidiel slúchadiel **A** <sup>10</sup> **A** <sup>11</sup> na 1 sekundu zapnete slúchadlá manuálne.
- i** Ak sa slúchadlá nespárujú do 3 minút, vypnú sa.
2. **A** <sup>9</sup> bliká červenou a modrou farbou, čo znamená, že je režim párovania aktívny.
3. Aktivujte Bluetooth na zariadení, ktoré chcete spárovať so slúchadlami.
4. Zo zoznamu dostupných Bluetooth zariadení vo vašom zariadení vyberte „HPBT5053BK“.

## Nabíjanie výrobku

1. Kábel micro USB **A** <sup>6</sup> pripojte k portu micro USB **A** <sup>7</sup>.
2. Druhý koniec **A** <sup>6</sup> pripojte k počítaču alebo napájaciemu adaptéru.
3. Pripojte napájací adaptér k elektrickej zásuvke.
- i** LED indikátory nabíjania **A** <sup>8</sup> uvádzajú postup nabíjania batérie.
4. Slúchadlá umiestnite do príslušných otvorov **A** <sup>2</sup> **A** <sup>3</sup> a zatvorte veko **A** <sup>1</sup>, aby sa mohli slúchadlá nabiť.
5. Po úplnom nabití slúchadiel do uší zhasne stavový LED indikátor **A** <sup>9</sup>.
- i** Slúchadlá a nabíjacie puzdro sa môžu nabíjať súčasne.
- i** Slúchadlá do uší môžete tiež nabiť pomocou kábla s batériou **A** <sup>4</sup> podľa znázornenia na obrázku **B**. To umožňuje používať výrobok počas nabíjania.

## Vypnutie slúchadiel

Ťuknutím a podržaním **A** <sup>10</sup> a **A** <sup>11</sup> na 5 sekúnd vypnete produkt.

## Telefonovanie

Ak máte slúchadlá pripojené cez Bluetooth k mobilnému telefónu, telefonické rozhovory sa automaticky presmerujú na slúchadlá.

- Ak chcete prijať prichádzajúci hovor, stlačte **A** <sup>10</sup> alebo **A** <sup>11</sup>.
- Ak chcete odmietnuť prichádzajúci hovor, stlačte a podržte **A** <sup>10</sup> alebo **A** <sup>11</sup> na 1 sekundy.

- Ak chcete ukončiť hovor, stlačte **A**<sup>10</sup> alebo **A**<sup>11</sup>.

## Ovládanie hudby

- Stlačením **A**<sup>10</sup> alebo **A**<sup>11</sup> spustíte alebo pozastavíte prehrávanie hudby.
- Dvojitém stlačením **A**<sup>10</sup> preskočíte na nasledujúcu skladbu.
- Dvojitém stlačením **A**<sup>11</sup> preskočíte na predchádzajúcu skladbu.

## Pridanie funkcie Siri/Google Assistant

Podržaním **A**<sup>10</sup> alebo **A**<sup>11</sup> stlačeného na 1 sekundu aktivujete funkciu Siri/Google Assistant.

## Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Nedis B.V. ako výrobca vyhlasuje, že výrobok HPBT5053BK našej značky Nedis®, vyrobený v Číne, bol preskúšaný podľa všetkých príslušných noriem a smerníc CE a že všetky skúšky boli ukončené úspešne. Medzi ne okrem iného patrí smernica RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na:

**[webshop.nedis.sk/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.sk/hpbt5053bk#support)**

Ak potrebujete ďalšie informácie o zhode, obráťte sa na zákaznícky servis:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Tel.: +31 (0)73-5991055 (počas úradných hodín)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandsko

CS

Rychlý návod

## Plně bezdrátová sluchátka

HPBT5053BK



Více informací najdete v rozšířené příručce  
online: [ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)

## Zamýšlené použití

HPBT5053BK značky Nedis jsou plně bezdrátová sluchátka.

Tento výrobek lze spárovat s libovolným audio/video zařízením,

keré má funkci Bluetooth.

Sluchátka lze z plně nabitého pouzdra nabít až 2krát.

Sluchátka lze nabíjet také pomocí bateriového kabelu.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

## Technické údaje

Produkt	Plně bezdrátová sluchátka
Číslo položky	HPBT5053BK
Napájecí vstup	5 VDC ; 0,5 A (nabíjecí pouzdro) 5 VDC ; 0,5 A (bateriový kabel)
Verze Bluetooth®	5.0
Frekvenční rozsah Bluetooth®	2402–2480 MHz
Kmitočtová charakteristika	20 - 20 000 Hz
Max. vysílací výkon	4 dBm
Impedance	16 Ω
Velikost budiče	7 mm
Hlasové ovládání	Siri, Google Assistant
Typ baterie	Lithium-polymerová (sluchátka) Lithium-polymerové (nabíjecí pouzdro) Lithium-polymerová (bateriový kabel)
Doba nabíjení	až 2 hod.
Počet nabití pouzdem	Až 2krát
Kapacita baterie ve sluchátkách	2 × 50 mAh
Kapacita baterie v nabíjecím pouzdře	320 mAh
Kapacita baterie bateriového kabelu	110 mAh
Doba provozu	Až 3,5 hod.
Voděodolnost	Ne

## Hlavní části (obrázek A)

- 1 Víko
- 2 Otvor pro levé sluchátko
- 3 Otvor pro pravé sluchátko
- 4 Bateriový kabel



- 5 Micro USB port
- 6 Kabel micro USB
- 7 Micro USB port
- 8 LED ukazatel nabíjení
- 9 LED ukazatel stavu
- 10 Tlačítko pravého sluchátka
- 11 Tlačítko levého sluchátka
- 12 3 páry špuntů (S/M/L)

## Bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ

- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, otevřenému ohni či vysokým teplotám.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Nesnažte se výrobek otevřít.
- Výrobek udržujte mimo dosah dětí.
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte, aby si s výrobkem hrály děti nebo domácí zvířata.
- Používání sluchátek v obou uších, zatímco jste účastníky dopravního provozu, se nedoporučuje a v některých zemích může být protizákonné.
- Poslech hudby dlouhou dobu při vysoké hlasitosti způsobuje poškození sluchu.
- Některá bezdrátová zařízení mohou způsobovat rušení implantabilních zdravotnických zařízení a dalšího zdravotnického vybavení, jako jsou například kardiostimulátory, kochleární implantáty a naslouchátka. Více informací získáte od výrobce svého zdravotnického zařízení.
- Nepoužívejte výrobek v místech, kde je použití bezdrátových zařízení zakázáno kvůli potenciálnímu rušení ostatních elektronických zařízení, což by mohlo vést ke vzniku bezpečnostního rizika.
- Tento výrobek je vybaven neodnímatelnou vnitřní baterií. Nepokoušejte se baterii sami vyměnit.
- Nezkratujte.
- Nesnažte se výrobek opravovat. V případě poškození je třeba výrobek řádně zlikvidovat.

## Spárování sluchátek se zvukovým zdrojem Bluetooth

1. Vyjměte sluchátka z nabíjecího pouzdra. Sluchátka se automaticky aktivují.
  - i Stiskem a podržením tlačítek na obou sluchátkách **A**(10) **A**(11) na 1 sekundu sluchátka manuálně zapnete.
  - i Pokud nedojde ke spárování sluchátek do 3 minut, automaticky se vypnou.
2. **A**(9) bliká červeně a modře, což značí, že je aktivní režim párování.
3. Na zařízení, které chcete spárovat se sluchátky, povolte Bluetooth.
4. Ze seznamu dostupných zařízení Bluetooth na vašem zařízení vyberte „HPBT5053BK“.

## Nabíjení výrobku

1. Zapojte kabel Micro USB **A**(6) do portu Micro USB **A**(7).
2. Druhý konec **A**(6) zapojte do počítače nebo napájecího adaptéru.
3. Zapojte napájecí adaptér do stěnové zásuvky.
- i LED ukazatel nabíjení **A**(8) zobrazuje proces nabíjení baterie.
4. Vložte sluchátka do příslušných otvorů **A**(2) **A**(3) a zavřete víko **A**(1), sluchátka se začnou nabíjet.
5. Jakmile jsou sluchátka plně nabitá, LED ukazatel stavu **A**(9) zhasne.
  - i Sluchátka a nabíjecí pouzdro lze nabíjet současně.
  - i Sluchátka lze nabíjet také pomocí bateriového kabelu **A**(4), jak je vidět na obrázku **B**. Díky tomu lze výrobek používat i během nabíjení.

## Vypnutí sluchátek

Klepnutím a podržením **A**(10) a **A**(11) po dobu 5 sekund přístroj vypnete.

## Telefonování

Se sluchátky připojenými k mobilnímu telefonu přes Bluetooth se telefonní hovory automaticky přeměrují na sluchátka.

- Chcete-li přijmout příchozí hovor, stiskněte **A**(10) nebo **A**(11).
- Pokud chcete příchozí hovor odmítnout, stiskněte a podržte **A**(10) nebo **A**(11) po dobu 1 sekund.
- Chcete-li hovor ukončit, stiskněte **A**(10) nebo **A**(11).

## Ovládání hudby

- Hudbu přehrajete nebo pozastavíte stisknutím **A** <sup>(10)</sup> nebo **A** <sup>(11)</sup>.
- Dvojím stisknutím **A** <sup>(10)</sup> přeskočte na následující skladbu.
- Dvojím stisknutím **A** <sup>(11)</sup> přeskočte na předchozí skladbu.

## Přidání funkce Siri/Google Assistant

Stiskem a podržením **A** <sup>(10)</sup> nebo **A** <sup>(11)</sup> na 1 sekundu aktivujte Siri/Google Assistant.

## Prohlášení o shodě

Společnost Nedis B.V. coby výrobce prohlašuje, že výrobek HPBT5053BK značky Nedis®, vyrobený v Číně, byl přezkoušen v souladu se všemi relevantními normami a nařízeními EK a že všemi zkouškami úspěšně prošel. Patří sem mimo jiné také nařízení RED 2014/53/EU.

Kompletní prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) můžete najít a stáhnout na adrese:

**[webshop.nedis.cs/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.cs/hpbt5053bk#support)**

Další informace týkající se shody s předpisy získáte u oddělení služeb zákazníkům:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (během otevírací doby)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Nizozemsko

RO

Ghid rapid de inițiere

## Căști complet wireless HPBT5053BK



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online:

**[ned.is/hpbt5053bk](http://ned.is/hpbt5053bk)**

## Utilizare preconizată

Nedis HPBT5053BK este o pereche de căști complet wireless. Produsul poate fi asociat cu orice dispozitiv audio/video care are activată funcția Bluetooth.

Căștile pot fi încărcate de până la 2 ori în carcasa complet încărcată.

De asemenea, căștile se pot încărca cu cablul de baterie. Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

## Specificații

<b>Produs</b>	Căști complet wireless
<b>Numărul articolului</b>	HPBT5053BK
<b>Intrare alimentare electrică</b>	5 VDC ; 0,5 A (carcasă de încărcare) 5 VDC ; 0,5 A (cablu de baterie)
<b>Versiunea Bluetooth®</b>	5.0
<b>Gama de frecvențe Bluetooth®</b>	2402 - 2480 MHz
<b>Frecvență răspuns</b>	20 - 20.000 Hz
<b>Putere maximă de transmisie radio</b>	4 dBm
<b>Impedanță</b>	16 Ω
<b>Dimensiune driver</b>	7 mm
<b>Comandă vocală</b>	Siri, Google Assistant
<b>Tipul bateriei</b>	Litiu-polimer (căști) Litiu-polimer (carcasă de încărcare) Litiu-polimer (cablu de baterie)
<b>Durata de încărcare</b>	Până la 2 ore
<b>Reîncărcări în carcasă</b>	Până la 2 ori
<b>Capacitate baterie căști</b>	2 x 50 mAh
<b>Capacitate baterie carcasă de încărcare</b>	320 mAh
<b>Capacitate baterie cablu de baterie</b>	110 mAh
<b>Timp de redare</b>	Până la 3,5 ore
<b>Impermeabilă</b>	Nu

## Piese principale (imagine A)

- |                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| <b>1</b> Capac               | <b>5</b> Port micro USB  |
| <b>2</b> Fantă cască stânga  | <b>6</b> Cablu micro USB |
| <b>3</b> Fantă cască dreapta | <b>7</b> Port micro USB  |
| <b>4</b> Cablu de baterie    |                          |


- 8 LED-uri indicatoare de încărcare
- 9 LED indicator de stare
- 10 Buton cască dreapta
- 11 Buton cască stânga
- 12 3 perechi de eartips (S/M/L)

## Instrucțiuni de siguranță

### AVERTISMENT

- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, foc deschis sau surse de căldură.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Nu deschideți produsul.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți niciodată copiilor sau animalelor de companie să se joace cu acest produs.
- Folosirea căștilor cu ambele urechi acoperite în trafic nu este încurajată și poate fi ilegală în anumite zone.
- Ascultarea la volum mare pe durate lungi vă va afecta auzul.
- Unele dispozitive wireless pot interfera cu dispozitivele medicale implantabile și alte echipamente medicale, de exemplu, pacemakere, implanturi cocleare și dispozitive auditive. Pentru informații suplimentare, adresați-vă producătorului echipamentului medical.
- Nu folosiți produsul în locuri în care este interzisă folosirea dispozitivelor wireless din cauza posibilei interferențe cu alte dispozitive electronice, care poate produce pericole pentru siguranță.
- Acest produs este echipat cu o baterie internă care nu poate fi demontată. Nu încercați să înlocuiți bateria dumneavoastră înșivă.
- Nu scurtcircuitați.
- Nu reparați produsul. Dacă este deteriorat, trebuie eliminat adecvat.

## Asocierea căștilor cu o sursă audio Bluetooth

1. Scoateți căștile din carcasa de încărcare. Căștile pornesc automat.
-  Țineți apăsat ambele butoane ale căștilor **A**<sup>10</sup>**A**<sup>11</sup> timp de 1 secundă, pentru a porni manual căștile.

- i** În cazul în care căștile nu sunt asociate în interval de 3 minute, acestea se opresc automat.
- 2. **A** <sup>9</sup> clipește în roșu și albastru pentru a arăta că modul de asociere este activ.
- 3. Activați funcția Bluetooth a dispozitivului cu care doriți să asociați căștile intraauriculare.
- 4. Selectați „HPBT5053BK” din lista de dispozitive Bluetooth de pe dispozitiv.

## Încărcarea produsului

- 1. Conectați cablul micro USB **A** <sup>6</sup> în portul micro USB **A** <sup>7</sup>.
- 2. Introduceți celălalt capăt al **A** <sup>6</sup> într-un computer sau adaptor electric.
- 3. Introduceți adaptorul electric într-o priză.
- i** LED-urile indicatoare de încărcare **A** <sup>8</sup> arată progresul încărcării bateriei.
- 4. Așezați căștile în fantele respective **A** <sup>2</sup> **A** <sup>3</sup> și închideți capacul **A** <sup>1</sup> pentru încărcarea căștilor.
- 5. LED-ul indicatorului de stare **A** <sup>9</sup> se decuplează atunci când căștile sunt complet încărcate.
- i** Căștile și carcasa de încărcare se pot încărca simultan.
- i** De asemenea puteți încărca căștile folosind cablul de baterie **A** <sup>4</sup> conform prezentării din imagine **B**. În acest mod puteți folosi produsul în timpul încărcării.

## Oprirea căștilor intraauriculare

Atingeți continuu **A** <sup>10</sup> și **A** <sup>11</sup> timp de 5 secunde pentru a opri produsul.

## Efectuarea apelurilor telefonice

Cu căștile intraauriculare conectate la un telefon mobil prin Bluetooth, apelurile telefonice vor fi redirecționate automat la căștile intraauriculare.

- Pentru a răspunde la un apel primit, apăsați **A** <sup>10</sup> sau **A** <sup>11</sup>.
- Pentru a respinge un apel, țineți apăsat **A** <sup>10</sup> sau **A** <sup>11</sup> timp de 1 secundă.
- Pentru a termina un apel, apăsați **A** <sup>10</sup> sau **A** <sup>11</sup>.

## Comenzi pentru muzică

- Apăsați **A** <sup>10</sup> sau **A** <sup>11</sup> pentru redarea muzicii sau trecerea acesteia în pauză.
- Apăsați de două ori **A** <sup>10</sup> pentru salt la următoarea melodie.
- Apăsați de două ori **A** <sup>11</sup> pentru salt la melodia anterioară.

## Adăugarea funcției Siri/Google Assistant

Țineți apăsat **A**<sup>(10)</sup> sau **A**<sup>(11)</sup> timp de 1 secundă pentru a activa Siri/Google Assistant.

## Declarație de conformitate

Noi, Nedis B.V., declarăm, în calitate de producător, că produsul HPBT5053BK de la marca noastră Nedis®, fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele CE și reglementările relevante și că toate testele au fost trecute cu succes. Aceasta include, dar nu se limitează la directiva RED 2014/53/UE.

Declarația de conformitate completă (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate prin intermediul:

**[webshop.nedis.ro/hpbt5053bk#support](http://webshop.nedis.ro/hpbt5053bk#support)**

Pentru informații suplimentare privind respectarea conformității, contactați serviciul clienți:

Site web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (în timpul orelor de program)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda

Czech

English

Tap and hold **A**<sup>(10)</sup> and **A**<sup>(11)</sup> for 5 seconds to switch the product off.

Estonian

Puudutage ja hoidke 5 sekundit all valikut **A**<sup>(10)</sup> ja **A**<sup>(11)</sup>, et toode välja lülitada.

Latvian

Pieskarieties un turiet **A**<sup>(10)</sup> un **A**<sup>(11)</sup> 5 sekundes, lai izslēgtu produktu.

Lithuanian

Bakstelėkite ir palaikykite **A**<sup>(10)</sup> ir **A**<sup>(11)</sup> 5 sekundes, kad išjungtumėte gaminį.

Romanian

Slovak

Turkish

Ürünü kapatmak için **A**10 ve **A**11'e 5 saniye basılı tutun.



**Nedis BV**

De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch  
The Netherlands

01/21